

DEXXO PRO RTS

- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Uživatelská příručka
- RU** Руководство по эксплуатации
- LV** Lietošanas pamācība
- LT** Naudojimo instrukcija
- FI** Käyttöopas
- ET** Kasutusjuhend

SPIS TREŚCI

1 - Informacje ogólne

- 1.1 Świat Somfy
- 1.2 Pomoc techniczna

2 - Zasady bezpieczeństwa

- 2.1 Informacje ogólne
- 2.2 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
- 2.3 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące obsługi
- 2.4 Informacje na temat baterii
- 2.5 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu

3 - PREZENTACJA PRODUKTU

- 3.1 Opis

4 - TRYBY DZIAŁANIA I OBSŁUGA

- 4.1 Działanie normalne
- 4.2 Szczególne tryby działania
- 4.3 Dodanie pilotów bez dostępu do głowicy napędu

5 - Diagnostyka działania

- 5.1 Wyświetlacz cyfrowy
- 5.2 Odłączenie zasilania z sieci

6 - Konserwacja

- 6.1 Kontrole
- 6.2 Wymiana baterii

7 - DANE TECHNICZNE

1
1
1
1
2
2
2
3
3
3
3
4
4
5
5
5
5
6
6
6
6

2 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała



UWAGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim

WAŻNE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napęd musi być montowany i ustawiany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

Użytkownik nie ma prawa dokonywania nawet najmniejszych zmian.

1 - INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za wybór urządzenia SOMFY. Zostało ono zaprojektowane i wyprodukowane przez Somfy zgodnie z zasadami kontroli jakości określonymi w normie ISO 9001.

1.1 Świat Somfy

Firma Somfy projektuje, produkuje i sprzedaje automatyczne mechanizmy do otwierania i zamykania, przeznaczone do montażu w domach prywatnych. Wszystkie produkty Somfy - centralki alarmowe, automatyczne mechanizmy do rolet, żaluzji, bram garażowych i wjazdowych - spełniają oczekiwania Klientów w dziedzinie bezpieczeństwa, komfortu użytkowania i oszczędności czasu.

Procedura zapewnienia jakości w firmie Somfy opiera się o zasadę stałego doskonalenia. Z niezawodności naszych produktów wynika renoma marki Somfy - synonimu innowacji i perfekcji technologicznej na całym świecie.

1.2 Pomoc techniczna

Ambicją firmy Somfy jest dokładne poznanie swoich Klientów, wysłuchanie ich opinii, realizacja ich potrzeb.

Informacje dotyczące wyboru, zakupu lub instalacji systemów Somfy można uzyskać od instalatora Somfy lub bezpośrednio od konsultanta Somfy, który udzieli wszelkich niezbędnych wskazówek.

Internet: www.somfy.pl



OSTRZEŻENIE

Zabronione jest jakiegokolwiek zastosowanie tego produktu przy bramie garażowej innej niż oryginalna.

Dodawanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów nie zalecanych przez firmę Somfy jest zabronione. Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas użytkowania zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z instalatorem bramy.

2.2 Informacja o zagrożeniach – Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Przestrzeżenie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy zachować.

Klawiatura do ustawiania parametrów jest zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników. Każde odblokowanie i każda zmiana ustawienia parametrów musi być wykonana przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami stanowią zagrożenie dla osób i mienia.

Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzebrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

2.3 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE

Niniejszy zespół napędowy może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Nigdy nie pozwalać dzieciom, żeby bawiły się urządzeniami do sterowania bramą. Piloty zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci.

Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Poziom ciśnienia akustycznego napędu jest niższy lub równy 70 dB(A). Dźwięk emitowany przez konstrukcję, do której napęd będzie podłączony, nie jest brany pod uwagę.



OSTRZEŻENIE

Każdy potencjalny użytkownik musi zostać poinformowany przez instalatora o zasadach używania zespołu napędowego zgodnie z wszystkimi zaleceniami niniejszej instrukcji. Należy koniecznie upewnić się, że żadne nieprzeszkolone osoby nie będą mogły uruchomić bramy.

Użytkownik powinien obserwować bramę przez cały czas, gdy się przemieszcza i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu, aż brama całkowicie się otworzy lub zamknie.

Nie zatrzymywać celowo ruchu bramy.

W razie nieprawidłowego działania należy wyłączyć zasilanie z sieci elektrycznej i odłączyć akumulator i/lub zestaw solarny. Skontaktować się niezwłocznie z instalatorem specjalizującym się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

Nie próbować otwierać ręcznie bramy, jeśli napęd nie został odblokowany.



OSTRZEŻENIE

Uruchomienie urządzenia do ręcznego odblokowania może spowodować niekontrolowany ruch części napędzanej w wyniku usterek mechanicznych lub w sytuacji, gdy brama nie jest prawidłowo wyważona.

Przy używaniu mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść w przypadku osłabionej lub pękniętej sprężyny, lub gdy brama jest nieprawidłowo wyważona.

Żadne naturalne przeszkody (gałąź, kamień, wysoka trawa itd.) nie powinny blokować ruchu bramy.

Jeżeli instalacja jest wyposażona w fotokomórki i/lub pomarańczowe światło, należy systematycznie czyścić elementy optyczne fotokomórek i pomarańczowe światło.

Co roku zlecać wykonanie kontroli zespołu napędowego wykwalifikowanemu personelowi.



OSTRZEŻENIE

Co miesiąc należy sprawdzać, czy:

- na przewodach, sprężynach i mocowaniach nie ma oznak zużycia, uszkodzenia lub nieprawidłowego wyważenia,
- napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża.

Jeśli tak się nie dzieje, należy skontaktować się niezwłocznie z instalatorem specjalizującym się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.



OSTRZEŻENIE

Nie używać napędu w sytuacji, gdy wymaga on naprawy lub regulacji, ponieważ wadliwy montaż lub nieprawidłowo wyważona brama mogą spowodować obrażenia ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez serwis posprzedażny, instalatora lub osoby o równorzędnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

Sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik samochodowy).



OSTRZEŻENIE

Unikać wszelkiego bezpośredniego kontaktu wzrokowego z wiązką światła lampy LED. Unikać bezpośredniego patrzenia na nią przez dłuższy czas, aby zapobiec uszkodzeniom wzroku.

2.4 Informacje na temat baterii



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie pozostawiać baterii / baterii pastylkowych / akumulatorów w zasięgu dzieci. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje niebezpieczeństwo połknięcia tych elementów przez dzieci lub zwierzęta domowe. Ryzyko śmierci! Jeżeli, pomimo wszystko, zaistnieje taka sytuacja, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub udać się do szpitala.

Uważać, aby nie wytworzyć zwarcia w bateriach, nie wrzucać ich do ognia ani nie ładować. Występuje ryzyko wybuchu.

2.5 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu

Akumulator, jeśli był zamontowany, powinien zostać wyjęty z zespołu napędowego przed przekazaniem go do utylizacji.



Nie wyrzucać zużytych baterii pilotów zdalnego sterowania lub akumulatora, o ile jest zainstalowany, razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu ich wtórnego przetworzenia.



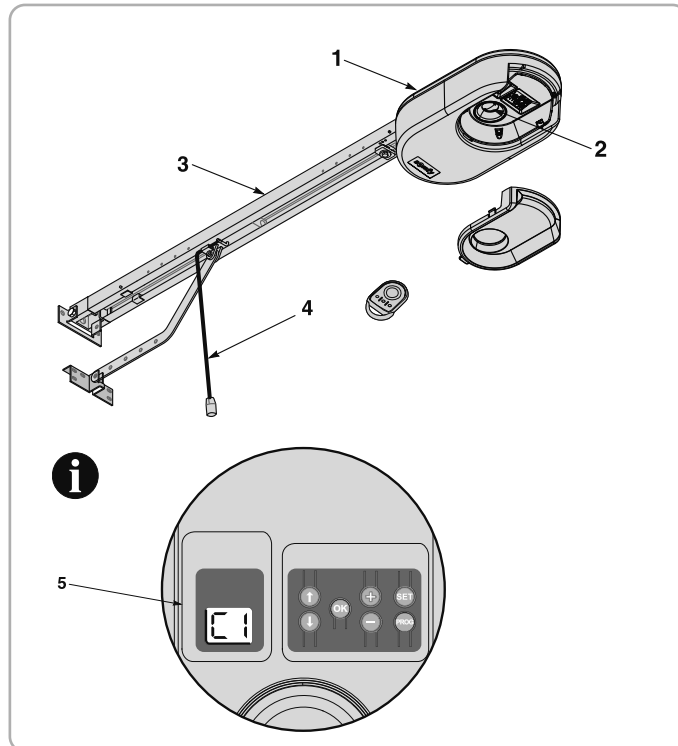
Nie wyrzucać napędu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Napęd taki trzeba przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z punktów selektywnej zbiórki odpadów

3 - PREZENTACJA PRODUKTU

3.1 Opis

Zespół Dexxo Pro został zaprojektowany do systemów napędowych bram garażowych w budynkach mieszkalnych. W skład tego zespołu napędowego wchodzi:

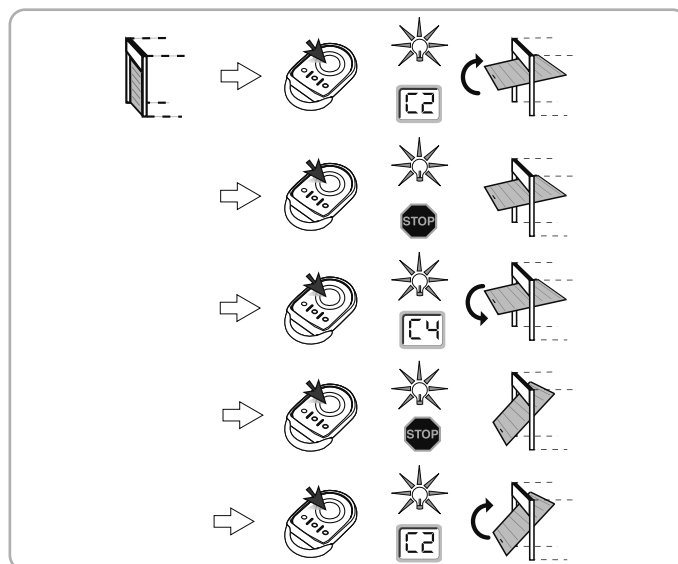
- głowica napędu (nr 1) ze zintegrowanym oświetleniem (nr 2) i wyświetlacz cyfrowy (nr 5).
- zespół prowadnicy (nr 3) z mechanizmem ręcznego odblokowania (nr 4).



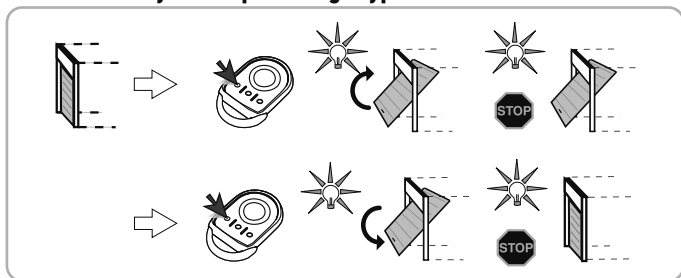
4 - TRYBY DZIAŁANIA I OBSŁUGA

4.1 Działanie normalne

Tryb «całkowitego otwarcia» za pomocą pilota zdalnego sterowania Keytis lub podobnego typu

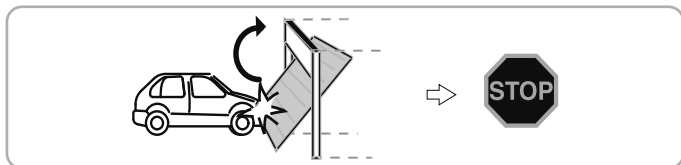


Tryb «częściowego otwarcia» za pomocą pilota zdalnego sterowania Keytis lub podobnego typu

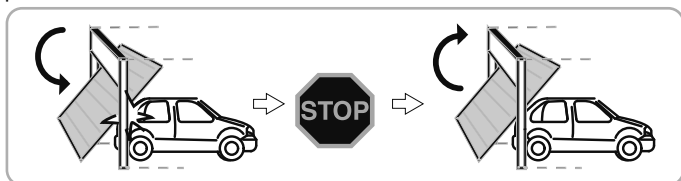


Tryb wykrywania przeszkody

Wykrycie przeszkody w trakcie otwierania bramy powoduje zatrzymanie bramy.



Wykrycie przeszkody w trakcie zamykania bramy powoduje jej zatrzymanie, a następnie ponowne otwarcie.



Zintegrowane oświetlenie zostaje włączone i miga przez 30 s.

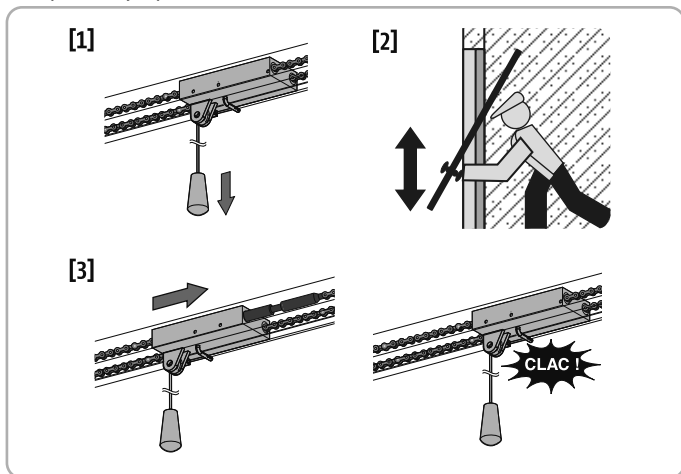
Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem

Oświetlenie zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie ono automatycznie po upływie jednej minuty od zakończenia ruchu bramy. Czas ten można wyregulować (patrz rozdział ustawianie parametrów). Wielokrotne uruchamianie bramy, powodujące ciągłe świecenie oświetlenia, może spowodować automatyczne wyłączenie wskutek zadziałania zabezpieczenia termicznego.

Działanie mechanizmu ręcznego odblokowania

System Dexxo Pro jest wyposażony w mechanizm ręcznego odblokowania, który umożliwia ręczne sterowanie bramą, na przykład w przypadku awarii zasilania. Mechanizm ten powinien być łatwo dostępny i znajdować się na wysokości **maksymalnie 1,80 m** od podłoża.

- [1]. Odłączenie zespołu napędowego
Pociągnąć za linkę, aż do odłączenia od bramy zespołu napędowego.
- [2]. Ręczne przesuwanie bramy
Jest to możliwe, dopóki zespół napędowy jest odłączony.
- [3]. Ponowne podłączenie zespołu napędowego
Przesuwać bramę ręcznie do chwili, gdy zespół napędowy ponownie zablokuje się na prowadnicy napędu.



Przy odłączeniu systemu napędowego należy zachować ostrożność, gdyż nieprawidłowo wyważona brama może gwałtownie się przesunąć stwarzając zagrożenie.



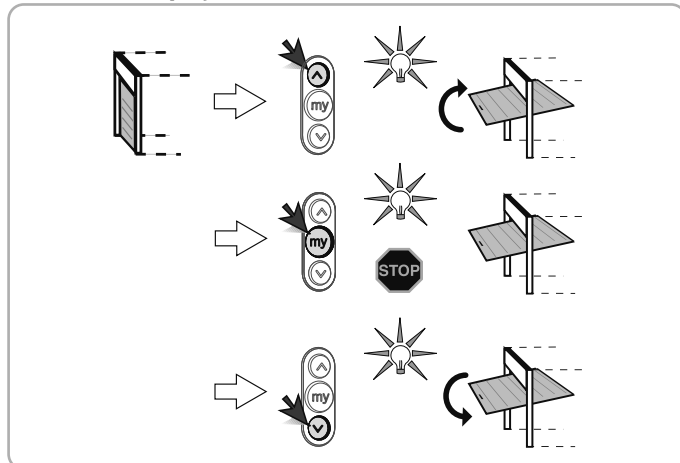
Linki można używać wyłącznie do rozłączania systemu napędowego. Nigdy nie używać linki do ręcznego przesuwania bramy.

Zawsze przed wystaniem następnego polecenia do zespołu napędowego, należy ponownie połączyć go z bramą.

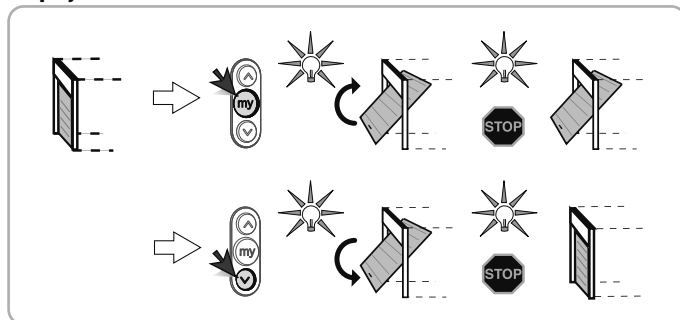
4.2 Szczególne tryby działania

W zależności od rodzaju zainstalowanych elementów dodatkowego osprzętu oraz opcji działania zaprogramowanych przez instalatora, zespół napędowy może być wyposażony w następujące funkcje specjalne:

Działanie w trybie «całkowitego otwarcia» z pilotem zdalnego sterowania z 3 przyciskami



Działanie w trybie «otwarcia częściowego» z pilotem zdalnego sterowania z 3 przyciskami



Tryb zabezpieczenia poprzez fotokomórki

Przeszkoda umieszczona między fotokomórkami nie pozwoli na zamknięcie bramy.

Jeśli zostanie wykryta przeszkoda przy zamykaniu, brama zatrzyma się, a następnie ponownie się otworzy, całkowicie lub częściowo, zależnie od ustawień zaprogramowanych podczas montażu.

Zintegrowane oświetlenie zostaje włączone i miga przez 30 s.

Tryb zabezpieczenia drzwi przejściowych

Otwarcie drzwi wbudowanych w bramę garażu uniemożliwia uruchomienie bramy.

Zintegrowane oświetlenie włącza się migając przez 30 s.

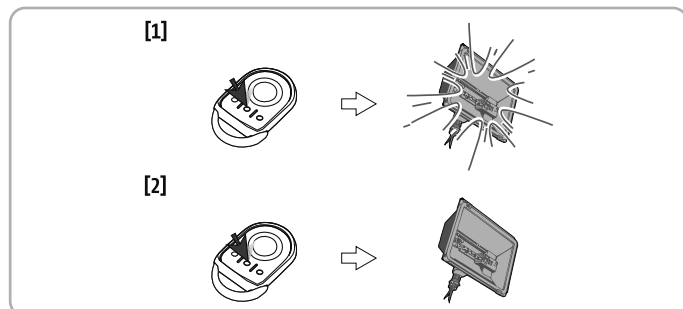
Działanie z migającym pomarańczowym światłem

Pomarańczowe światło jest włączane przy każdym ruchu bramy.

Włączenie sygnalizacji wstępnej na 2 s przed rozpoczęciem ruchu można zaprogramować podczas montażu.

Działanie niezależnego oświetlenia

Oświetlenie zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie ono automatycznie po upływie 1 minuty od zakończenia ruchu bramy. Czas ten można ustawić podczas montażu. Jeżeli jeden przycisk pilota został zaprogramowany dla niezależnego oświetlenia, działanie jest następujące.



Działanie w trybie automatycznego zamykania

Automatyczne zamknięcie bramy następuje po upływie okresu zaprogramowanego podczas montażu.

Wysłanie kolejnego polecenia sterowania w czasie trwania tego okresu anuluje automatyczne zamykanie i brama pozostaje otwarta.

Tryb pracy z zasilaniem przez zapasowy akumulator - ref.9001001

Przy zainstalowanym akumulatorze zapasowym, napęd Dexxo Pro będzie działał nawet przy całkowitym braku zasilania sieciowego.

Działanie odbywa się wówczas w następujących warunkach:

- Zmniejszona prędkość.
- Nie działa oświetlenie.
- Nie działają elementy zabezpieczające dodatkowego osprzętu.

Dane techniczne akumulatora:

- Czas działania: 24 h; 5 do 10 cykli pracy, zależnie od ciężaru bramy.
- Czas ładowania: 48 h
- Czas eksploatacji do wymiany: około 3 lat.

W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, zaleca się odłączenie zasilania od napędu i przeprowadzenie kilku cykli otwierania bramy z wykorzystaniem zasilania z akumulatora (3 razy do roku).

Tryb «wymuszonego działania»

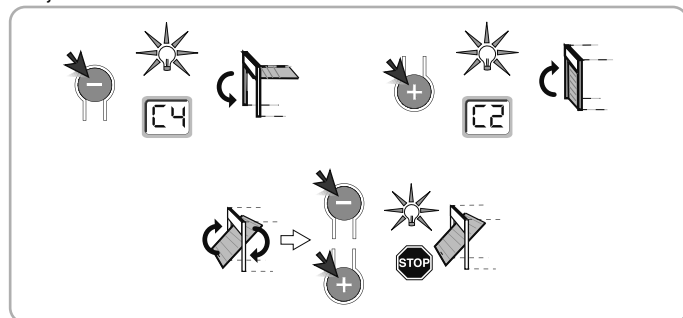
Funkcja ta służy do uruchomienia bramy w dowolnym momencie (w przypadku utraty pilota, uszkodzenia mechanizmu bezpieczeństwa itp.).

Zdjąć osłonę zintegrowanego oświetlenia, aby uzyskać dostęp do przycisków „+” i „-”.

Brama zatrzymana:

- wciśnięcie przycisku „-” powoduje zamknięcie
- wciśnięcie przycisku „+” powoduje otwarcie.

Gdy brama jest w ruchu, wciśnięcie przycisku „-” lub przycisku „+” powoduje zatrzymanie bramy.



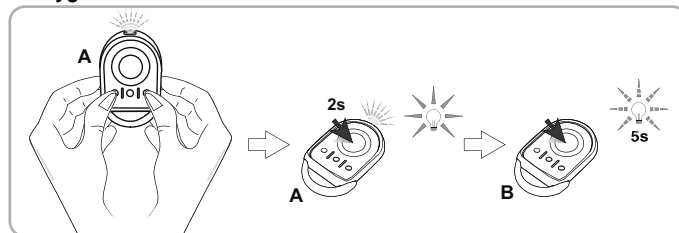
Działanie funkcji wykrywania włamania

Funkcja wykrywania włamania zaczyna działać po upływie 30 s od zamknięcia bramy.

W przypadku wykrycia włamania, na 2 min zostaje włączona syrena, a oświetlenie zintegrowane z napędem oraz pomarańczowe światło (jeśli jest zamontowane) migają. Aby wyłączyć syrenę, wcisnąć przycisk zaprogramowanego pilota.

4.3 Dodanie pilotów bez dostępu do głowicy napędu

Z Keygo



Pilot zdalnego sterowania «A» = pilot «źródłowy» już zaprogramowany

Pilot zdalnego sterowania «B» = pilot «docelowy» przeznaczony do zaprogramowania

5 - DIAGNOSTYKA DZIAŁANIA

5.1 Wyświetlacz cyfrowy

Cyfrowy wyświetlacz jest dostępny pod żarówką zintegrowanego oświetlenia. Podaje on informacje dotyczące działania napędu.

Główne kody działania są następujące:

Kod	Opis	Objaśnienia
C1	Oczekiwanie na sterowanie	
C2	Otwarcie	
C3	Oczekiwanie na ponowne zamknięcie bramy	
C4	Zamknięcie	
C5	Wykrycie przeszkody	Informuje, że brama napotkała przeszkodę. Informacja jest wyświetlana przez 30 s od wykrycia przeszkody.
C6	Wejście bezpieczeństwa aktywne	Informuje, że wejście bezpieczeństwa uniemożliwiająca zamknięcie bramy znajduje się między komórkami fotoelektrycznymi albo styka się z krawędzią zabezpieczającą zamontowaną pod bramą.
C9	Zabezpieczenie przełącznika drzwi przejściowych aktywne	Informuje, że drzwi przejściowe wbudowane w bramę są otwarte. Ruch bramy jest niedozwolony.
Cb	Sterowanie przewodowe stałe	Informuje, że wejście sterowania przewodowego jest stale aktywne. Polecenia sterowania z pilotów radiowych są wtedy niedozwolone.
Cc	Konieczność wykonania prac konserwacyjnych	Informuje, że konieczna jest konserwacja instalacji. Należy skontaktować się z instalatorem.
Cd	Tryb pracy z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Oczekiwanie na sterowanie
H/H2	Funkcja wykrywania włamania	Informuje o próbie otwarcia bramy garażu z zewnątrz. Wcisnąć przycisk zaprogramowanego pilota, aby wyłączyć syrenę. Uruchomić kompletny cykl otwarcia i zamknięcia bramy.

W przypadku wyświetlenia innych kodów należy skontaktować się z instalatorem.

5.2 Odłączenie zasilania z sieci

Po odłączeniu zasilania sieciowego, napęd powinien ponownie rozpoznać swoje położenie «całkowite otwarcia». Uruchomić całkowicie otwieranie bramy za pomocą nadajnika zdalnego sterowania zapisanego w pamięci systemu. Brama będzie się otwierać ze zmniejszoną prędkością.



Poczekać, aż brama uzyska swoje położenie «całkowite otwarcia».

6 - KONSERWACJA

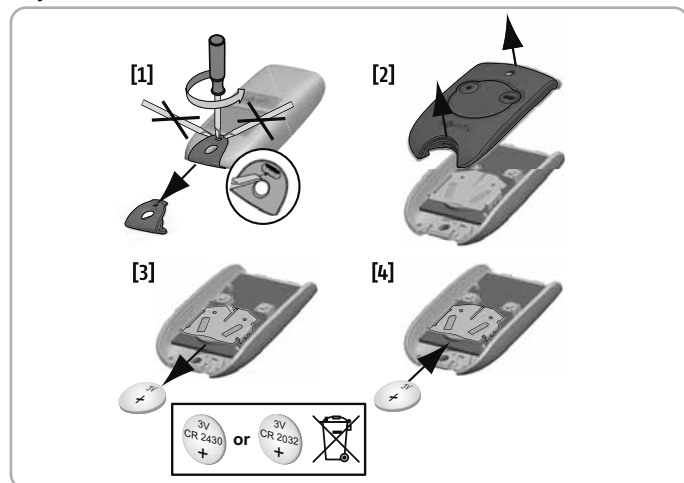
6.1 Kontrole

Mechanizmy bezpieczeństwa (fotokomórki, przelotnik drzwi przejściowych, listwa czujnikowa)

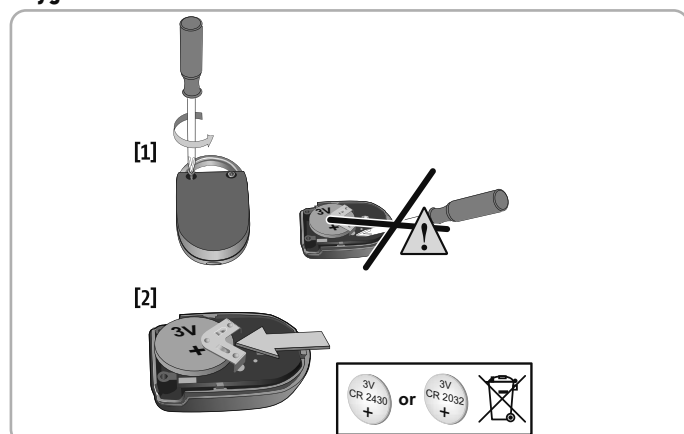
Sprawdzać prawidłowe działanie co 6 miesięcy (Patrz część 4.2).

6.2 Wymiana baterii


Keytis



Keygo



7 - DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Zasilanie z sieci elektrycznej	230 V - 50 Hz	
Pobór mocy w stanie czuwania	5 W	
Maksymalny pobór mocy	600 W (z oświetleniem niezależnym 500 W)	
Siła pociągowa - Maksymalna siła	800 N	1000 N
Użytkowanie	Intensywne użytkowanie	
Liczba kanałów zapisywanych w pamięci	32	
Częstotliwość radiowa	433,42 MHz < 10 mW	
Zintegrowane oświetlenie	LED	
Oświetlenie niezależne	230 V / 500 W maks. Klasa 2  5 kompaktowych lamp fluorescencyjnych lub diodowych, albo 2 źródła niskonapięciowego zasilania diodowego, albo 1 światło halogenowe maks. 500 W	
Temperatura działania	-20 °C / +60 °C	

OBSAH

1 – Obecné zásady

- 1.1 Jaká je filozofie Somfy?
- 1.2 Asistenční služba

2 – Bezpečnostní pokyny

- 2.1 Obecné zásady
- 2.2 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce
- 2.3 Bezpečnostní pokyny pro používání
- 2.4 Baterie
- 2.5 Recyklace a likvidace

3 ☒ Popis produktu

- 3.1 Popis

4 ☒ Funkce a použití

- 4.1 Normální funkce
- 4.2 Zvláštní funkce
- 4.3 Přidání dálkových ovladačů bez přístupu k hlavě motoru

5 ☒ Funkční diagnostika

- 5.1 Digitální zobrazení
- 5.2 Přerušení napájení proudem

6 – Údržba

- 6.1 Kontroly
- 6.2 Výměna baterie

7 – Technická charakteristika

1
1
1
1
1
1
2
2
2
3
3
3
4
5
5
5
5
5
5
5
6

2 - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento symbol signalizuje nebezpečí, jehož různé stupně jsou popsány níže.



NEBEZPEČÍ

Signál pro nebezpečí okamžitého ohrožení života nebo rizika vážných zranění



VAROVÁNÍ

Signál pro nebezpečí možného ohrožení života nebo rizika vážných zranění



OPATŘENÍ

Signál pro nebezpečí možných lehkých nebo středně těžkých zranění

POZOR

Signál pro nebezpečí rizika poškození nebo zničení produktu



NEBEZPEČÍ

Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k těžkým zraněním osob, například by je mohla rozdrtit vrata. Uživatel má právo provést minimální změny.

1 - OBECNÉ ZÁSADY

Děkujeme, že jste si vybrali vybavení značky SOMFY. Tento produkt byl navržen a vyroben firmou Somfy postupem, který svou kvalitou odpovídá normě ISO 9001.

1.1 Jaká je filozofie Somfy?

Somfy vyvíjí, vyrábí a prodává automatická zařízení pro otevírání a zavírání různých systémů budov. Ať už se jedná o alarmové systémy, zařízení pro automatické ovládání rolet, žaluzií, garážových vrat či vjezdových bran, firma Somfy se snaží všemi svými produkty vyjít vstříc všem vašim nárokům v oblasti bezpečnosti, komfortu a každodenní úspory času.

Spolu se Somfy se vydáváte na cestu za neustálým zlepšováním a zvyšováním kvality. Renomé značky Somfy spočívá především ve spolehlivosti jejich produktů, které jsou synonymem pro nejnovější technologické trendy a profesionální přístup v celosvětovém měřítku.

1.2 Podpora

Co nejlépe poznat vaše potřeby, naslouchat vám, vycházet vám vstříc ☒ to je filozofie značky Somfy.

Pro jakékoli informace či radu ohledně výběru, koupě nebo instalace systémů značky Somfy se můžete obrátit na svého technického pracovníka Somfy, nebo si přímo můžete sjednat schůzku s poradcem Somfy, který vám se vším ochotně pomůže.

Internet: www.somfy.com



VAROVÁNÍ

Jakékoli použití tohoto výrobku pro jiná garážová vrata než originální je zakázáno.

Přidání jakéhokoli doplňku nebo součásti, které nebyly schváleny společností Somfy, je zakázáno. Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k těžkým zraněním osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

Pokud se během používání tohoto motorového pohonu objeví nějaké pochybnosti nebo chcete získat doplňující informace, kontaktujte osobu, která instalaci vrat prováděla.

2.2 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce



VAROVÁNÍ

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat tyto instrukce, jelikož nesprávné používání může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Klávesnice pro nastavení parametrů je uzamčena pro zajištění bezpečnosti uživatelů. Každé její odemknutí a veškeré změny v nastavení parametrů musí provádět odborník na práci s motorovým pohonem a na automatické domovní systémy.

Veškeré změny, které jsou v rozporu s těmito pokyny, ohrožují bezpečnost majetku a osob.

Společnost Somfy nemůže nést odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení pokynů v této příručce.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro používání

VAROVÁNÍ

Tento motorový pohon mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osoby bez potřebných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou tyto osoby pod náležitým dohledem, nebo jim byly sděleny instrukce týkající se bezpečného používání motorového pohonu a byly seznámeny s případnými riziky.

Nenechávejte děti hrát si s ovládacími prvky brány. Dálkové ovladače uchovávejte mimo dosah dětí.

Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti.

Míra akustického tlaku motoru je nižší nebo rovna 70 dB(A). Hluk vydávaný konstrukcí, k níž je motor připojen, není brán v potaz.

VAROVÁNÍ

Všichni potenciální uživatelé musejí být proškoleni v používání motorového pohonu osobou provádějící instalaci za použití všech nařízení z této příručky. Je nezbytné zajistit, aby žádná neproškolená osoba nemohla uvést vrata do pohybu.

Uživatel je povinen nespouštět vrata při všech pohybech z dohledu a držet od nich osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud se zcela neotevřou nebo nezavřou.

Úmyslně nebraňte pohybu vrat.

V případě špatného fungování vypněte přívod elektřiny a odpojte baterii a/nebo solární sadu. Okamžitě kontaktujte odborníka na motorové pohony a automatické domovní systémy.

NEBEZPEČÍ

Motor musí být během čištění, údržby nebo výměny dílů odpojen od veškerého zdroje napájení.

Nepokoušejte se vrata otevřít ručně, pokud nebyl motorový pohon odblokován.

VAROVÁNÍ

Aktivace zařízení pro ruční odblokování může vyvolat nekontrolovaný pohyb poháněné části z důvodu mechanické závady, nebo v případě, že nejsou vrata dobře vyvážena.

Při používání ručního systému odblokování zachovávejte opatrnost, neboť otevřená vrata se mohou velmi rychle vykloupat z důvodu slabých nebo přetržených pružin nebo špatného vyvážení.

Zamezte tomu, aby jakákoli přirozená překážka (větev, kamení, vysoká tráva atd.) bránila pohybu vrat.

Pokud je sestava vybavena elektrickými fotobuňkami a/nebo oranžovým majákem, čistěte pravidelně optiku elektrických fotobuněk i oranžový maják.

Jednou do roka si nechte motory zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

VAROVÁNÍ

Každý měsíc zkontrolujte:

- zda kabely, pružiny a upevnění nevykazují známky opotřebení, poškození nebo špatného vyvážení,
- zda motorový pohon mění směr, když vrata narazí na předmět o výšce 50 mm, který se nachází na zemi.

Pokud zjistíte problém, okamžitě kontaktujte odborníka na motorové pohony a automatické domovní systémy.

VAROVÁNÍ

Motorový pohon nepoužívejte, je-li nutné provést opravu nebo seřízení, neboť vadná instalace nebo špatně vyvážená vrata mohou způsobit zranění.

NEBEZPEČÍ

Je-li přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit odborník, servis výrobce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

VAROVÁNÍ

Zkontrolujte, zda se šňůra odblokovacího zařízení nemůže zachytit o vyčnívající část vozu (např. střešní zahrádka).

VAROVÁNÍ

Zamezte veškerému přímému kontaktu očí se světelným svazkem LED svítily. Zamezte déle trvajícímu pohledu přímo do osvětlení, jinak hrozí poškození zraku.

2.4 Baterie

NEBEZPEČÍ

Nenechávejte baterie / knoflíkové baterie / baterky v dosahu dětí. Uchovávejte je na místě, které je mimo jejich dosah. Je zde riziko jejich polknutí dětmi nebo domácími zvířaty. Riziko smrti! Pokud by k tomu mělo i přesto dojít, okamžitě vyhledejte lékaře, nebo se dostavte do nemocnice.

Dávejte pozor, aby baterie nebyly vyzkratovány, nevyhazujte je do ohně, ani je nedobíjejte. Hrozí riziko exploze.

2.5 Recyklace a likvidace

Baterie, je-li namontována, musí být z motoru vyjmuta ještě před umístěním do odpadu.



Použité baterie dálkových ovladačů nebo baterie, které jsou namontovány v zařízení, nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je na sběrném místě určeném k jejich recyklaci.



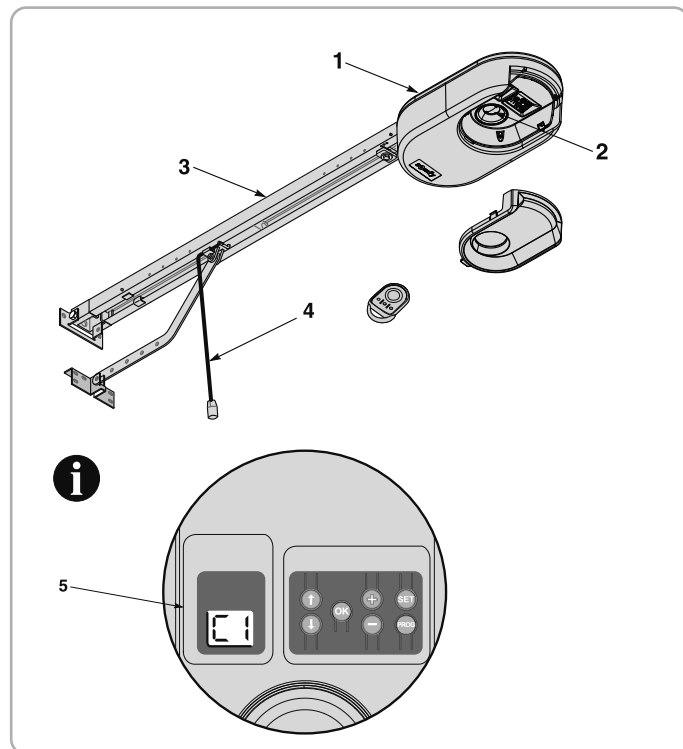
Motor na konci životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Motor odevzdejte jeho prodejci nebo použijte prostředky selektivního sběru, které jsou poskytovány obcí.

3 - POPIS VÝROBKU

3.1 Popis

Sestava Dexxo Pro byla navržena pro motorový pohon garážových vrat v domácím využití. Tento motorový pohon se skládá:

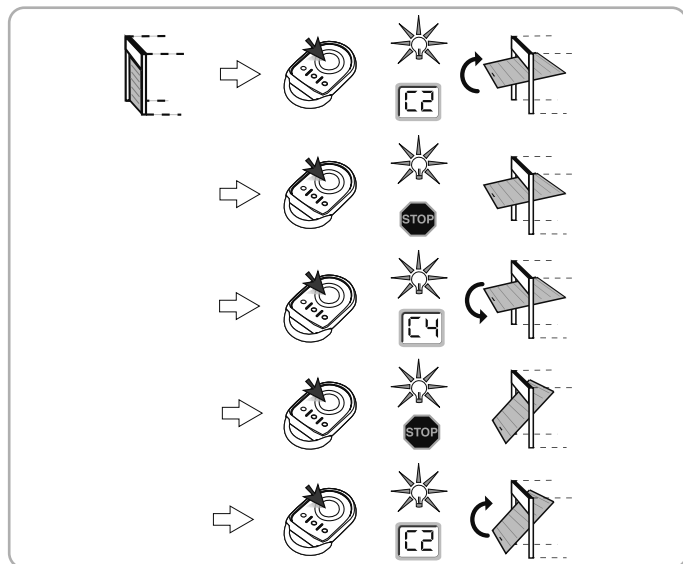
- z hlavy motoru (č. 1) s integrovaným osvětlením (č. 2) a z digitálního funkčního displeje (č. 5).
- sestavy kolejnice (č. 3) se zařízením pro ruční uvolnění (č. 4).



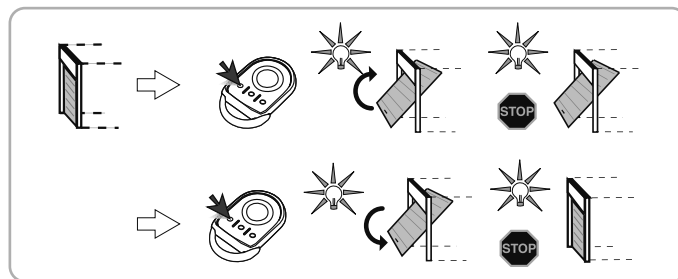
4 - FUNKCE A POUŽITÍ

4.1 Normální funkce

Funkce „úplné otevření“ pomocí dálkového ovladače typu Keygo nebo podobného ovladače

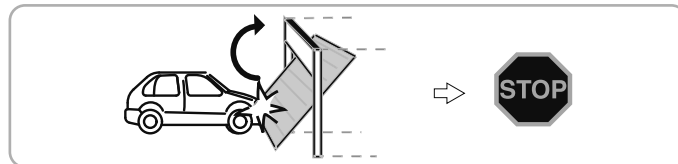


Funkce „částečné otevření“ pomocí dálkového ovladače typu Keygo nebo podobného ovladače

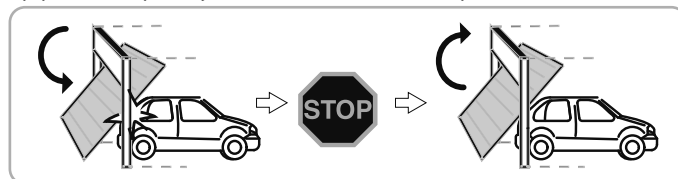


Funkce při detekci překážky

V případě detekce překážky během otvírání brány se vrata zastaví.



V případě detekce překážky během zavírání se vrata zastaví a poté znovu otevrou.



Integrované osvětlení je přerušovaně aktivováno po dobu 30 s.

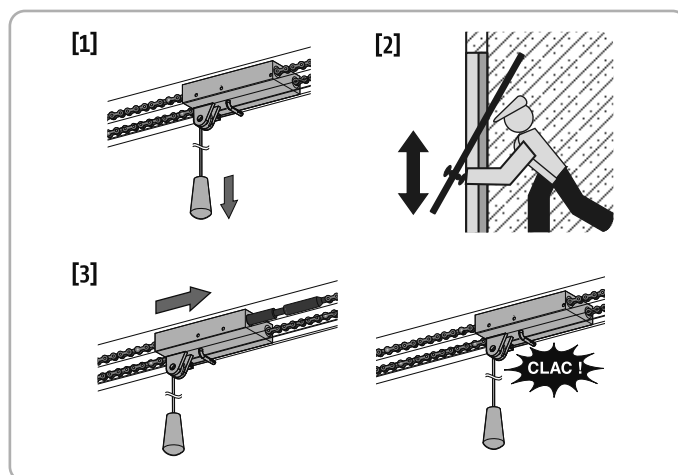
Funkce integrovaného osvětlení

Osvětlení se rozsvítí při každém spuštění motorového pohonu. Zhasne automaticky minutu po dokončení pohybu vrat. Tento časovač lze nastavit (viz kapitola nastavení parametrů). Opakované používání, které by vedlo k neustálému svícení, může mít za následek automatické vypnutí z důvodu tepelné ochrany.

Funkce zařízení pro ruční odblokování

Zařízení Dexxo Pro je vybaveno mechanismem pro ruční odblokování, pomocí kterého lze s vrata manipulovat ručně, například v případě výpadku elektrického proudu. Toto zařízení musí být snadno přístupné, maximálně 1,80 m od země.

- [1]. Odblokování motorového pohonu
Potažením za šňůrku odblokuje systém pohonu vrat.
- [2]. Ruční manipulace s vrata
Ruční manipulace je možná, pokud je pohonný systém odblokován.
- [3]. Zpětné zablokování motorového pohonu
Vrata ručně uveďte až do polohy, kdy se pohonné zařízení znovu zablokuje v posuvné liště.



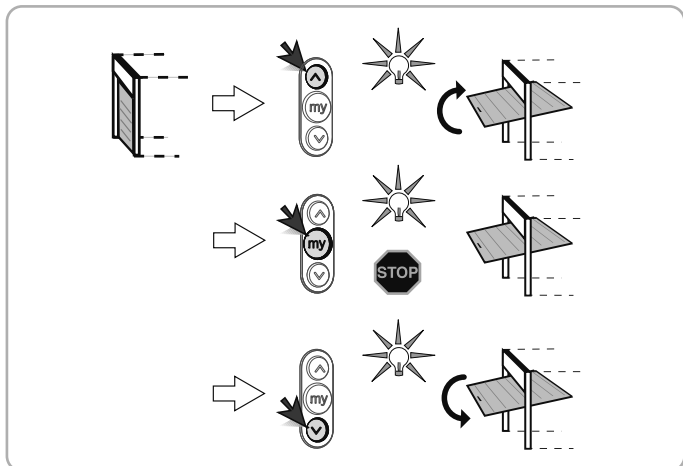
Po odblokování motorového pohonu může vlivem špatného vyvážení vrat dojít k jejich prudkému vyklopení, což představuje bezpečnostní riziko. Šňůrku používejte výhradně pro odblokování motorového pohonu. Šňůrku nikdy nepoužívejte k ruční manipulaci s vrata. Před jakýmkoli novým spuštěním vrat bezpodmínečně znovu zablokuje motorový pohon.



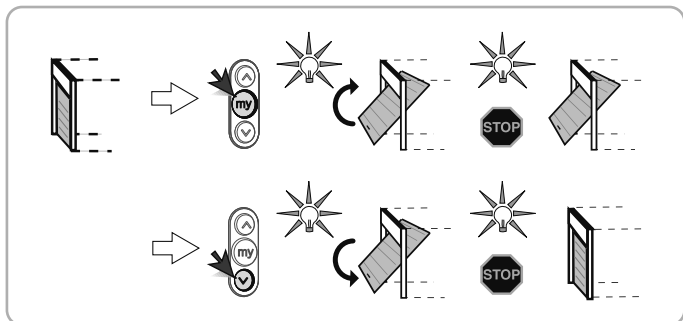
4.2 Zvláštní funkce

Podle toho, jaké periferní zařízení je nainstalováno, a podle funkčních možností nastavených technikem během instalace mohou mít motory následující zvláštní funkce:

Funkce „celkového otevření“ dálkovým ovladačem se 3 tlačítky



Funkce „částečné otevření“ dálkovým ovladačem se 3 tlačítky



Funkce bezpečnostních fotobuněk

Pokud se mezi fotobuněkami vyskytne překážka, bude zavření vrat zamezeno.

Je-li během zavírání vrat zaznamenána překážka, vrata se zastaví, a poté se podle nastavení provedené během instalace zcela nebo částečně otevřou.

Integrované osvětlení je přerušovaně aktivováno po dobu 30 s.

Bezpečnostní funkce dveří

Otevření dveří pro pěší vestavěných v garážových vratech zamezí jakémukoli pohybu vrat.

Integrované osvětlení je přerušovaně aktivováno po dobu 30 s.

Funkce s blikajícím oranžovým majákem

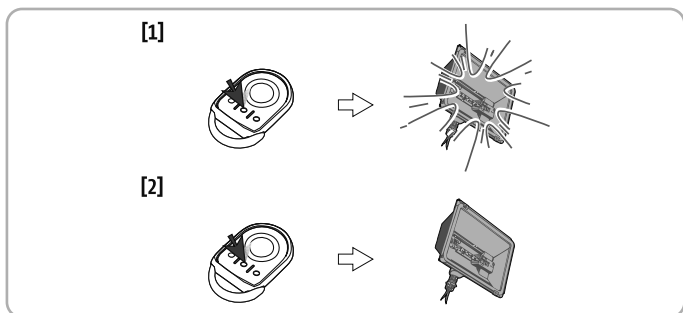
Během každého pohybu vrat je aktivován oranžový maják.

Během instalace lze nastavit, aby se signalizace spustila 2 s před spuštěním pohybu brány.

Funkce vzdáleného osvětlení

Osvětlení se rozsvítí při každém spuštění motorového pohonu. Zhasne automaticky 1 minutu po dokončení pohybu vrat. Tuto časovou prodlevu lze nastavit během montáže.

Pokud bylo pro vzdálené osvětlení naprogramováno tlačítko dálkového ovladače, funkční princip je následující.



Funkce v režimu automatického zavírání

Automatické zavření vrat proběhne po uplynutí časového intervalu nastaveného během instalace.

Jakýkoli nový povel během této prodlevy zruší automatické zavření a vrata zůstanou otevřená.

Funkce s rezervní baterií [obj. č. 9001001

Je-li instalována rezervní baterie, může motorový pohon Dexxo Pro fungovat i v případě celkového výpadku elektrického proudu.

Funkce je v tom případě zajištěna následujícím způsobem:

- Snížená rychlost.
- Osvětlení nefunguje.
- Bezpečnostní periferní zařízení nefungují.

Technické údaje baterie:

- Rezerva chodu: 24 h; 5 až 10 funkčních cyklů dle váhy vrat.
- Čas nabíjení: 48 h
- Životnost bez nutnosti výměny: cca 3 roky.

Pro zajištění optimální životnosti baterie doporučujeme třikrát do roka přerušit hlavní přívod elektriny a nechat motor vykonat několik cyklů v pohonu pouze na baterii.

Funkce „nucený chod“

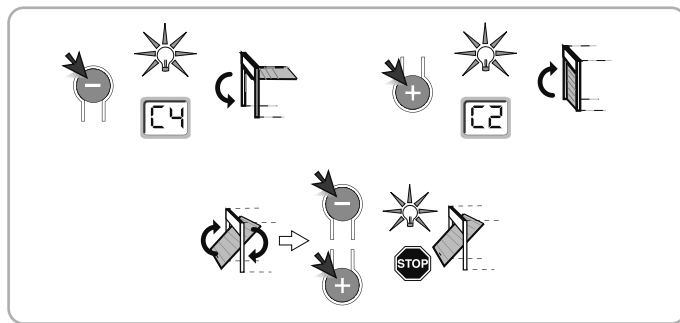
Tato funkce umožňuje manipulaci s vraty v jakékoli situaci (ztráta dálkového ovladače, závada bezpečnostního zařízení atd.).

Sejmutím krytu vestavěného osvětlení pro přístup k tlačítkům „+“ a „-“.

Vrata jsou zastavená:

- stisknutím tlačítka „-“ vrata zavřete
- stisknutím tlačítka „+“ vrata otevřete.

Jsou-li vrata v pohybu, stisknutím tlačítka „-“ nebo tlačítka „+“ vrata zastavíte.



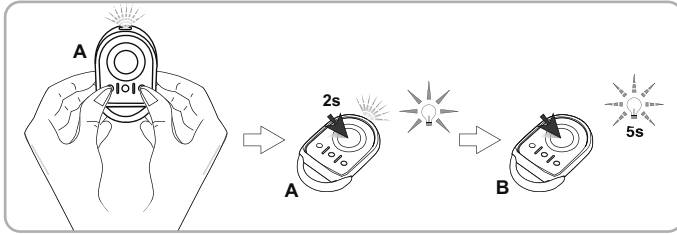
Funkce detekce vloupání

Detekce vloupání se spustí 30 vteřin po zavření vrat.

V případě detekce vloupání se na 2 minuty spustí siréna a integrované osvětlení motoru spolu s oranžovým majákem (je-li namontován) se rozblíkají. Pro vypnutí sirény stiskněte tlačítko načteného dálkového ovladače.

4.3 Přidání dálkových ovladačů bez přístupu k hlavě motoru

Ovladač Keygo



Dálkový ovladač „A“ = dálkový ovladač „zdrojový“, již přiřazený

Dálkový ovladač „B“ = dálkový ovladač „cílový“, který má být přiřazen

5 - DIAGNOSTIKA A FUNKCE

5.1 Digitální zobrazení

Digitální funkční displej je dostupný pod kupolí integrovaného osvětlení. Poskytuje informace o funkci motorového pohonu. Hlavní funkční kódy jsou následující:

Č.	Název	Komentář
01	Čekání na povel	
02	Otevírání	
03	Čekání na zavření vrat	
04	Zavírání	
05	Detekce překážky	Informuje o tom, že vrata narazila na překážku. Zobrazení zůstane přítomno 30 s po detekci.
06	Aktivní vstup bezpečnostního prvku	Informuje o tom, že mezi elektrickými fotobuňkami se nachází překážka bránící zavření vrat, nebo o tom, že se překážka dotýká bezpečnostního okrajového prvku namontovaného na vrata.
09	Aktivní bezpečnostní spínač	Informuje o tom, že dveře pro pěší průchod vestavěné ve vratech jsou otevřené. Pohyb vrat je zakázán.
0b	Permanentní vodičové ovládání	Signalizuje, že vstup vodičového ovládání je permanentně aktivní. Povel pocházející z dálkových rádio ovladačů jsou v tom případě zakázány.
0c	Nutnost provedení údržby	Informuje o tom, že je nutné provést údržbu. Kontaktujte technického pracovníka.
0d	Funkce s rezervní baterií Čekání na povel	Informuje o tom, že hlavní napájení motorového pohonu bylo vypnuto a že motorový pohon je poháněn rezervní baterií.
HI/HC	Detekce vloupání	Informuje o pokusu o otevření vrat garáže zvončí. Pro vypnutí sirény stiskněte tlačítko načteného dálkového ovladače. Spustíte celý cyklus otevření a zavření vrat.

V případě zobrazení dalších kódů kontaktujte technického pracovníka.

5.2 Přerušování napájení

Po přerušování napájení musí motor znovu rozpoznat svou polohu „úplného otevření“.

Pomocí do paměti načteného dálkového ovladače spusťte úplné otevření vrat. Vrata se otevřou nižší rychlostí.



Nechte vrata otevřít až do polohy „úplného otevření“.

6 - ÚDRŽBA

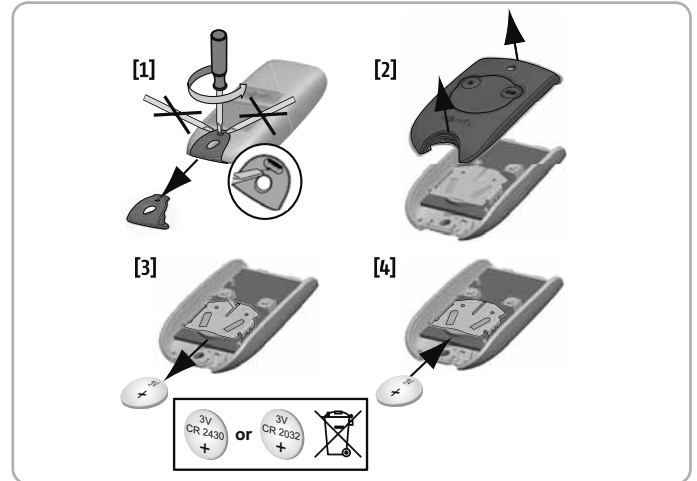
6.1 Kontroly

Bezpečnostní zařízení (fotobuňky, spínače dveří, kontaktní lišta)

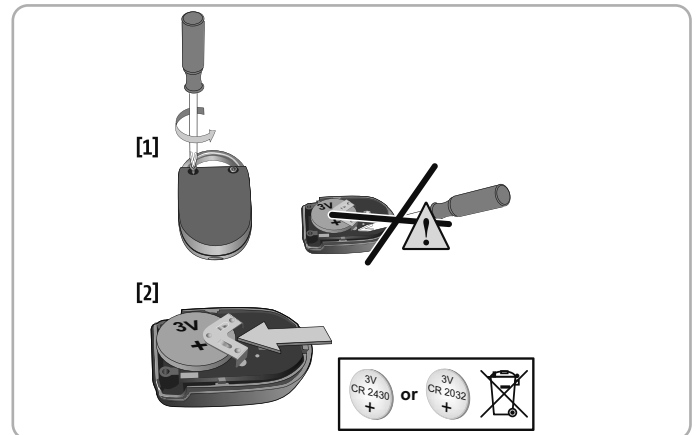
Vždy po 6 měsících zkontrolujte jejich správnou funkci (viz část 4.2).

6.2 Výměna baterie

Keytis



Keygo



7 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Síťové napětí	230 V - 50 Hz	
Příkon v režimu stand-by	5 W	
Maximální příkon	600 W (se vzdáleným osvětlením 500 W)	
Tažná síla - momentální nejvyšší síla	800 N	1 000 N
Obsluha	Intenzivní používání	
Počet kanálů, které lze načíst	32	
Rádio frekvence Somfy))) 433,42 MHz < 10 mW	
Integrované osvětlení	LED	
Vzdálené osvětlení	230 V - 500 W - třída 2 <input type="checkbox"/> - což odpovídá 5 kompaktním fluorescenčním nebo LED žárovkám - což odpovídá 2 napájením LED nízkým tlakem - což odpovídá 1 halogenovému osvětlení max. 500 W	
Provozní teplota	-20 °C / +60 °C	

СОДЕРЖАНИЕ

1 - Общие положения	1
1.1 Область деятельности Somfy ?	1
1.2 Техническая поддержка	1
2 - Указания по мерам безопасности	1
2.1 Общие положения	1
2.2 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.	2
2.3 Указания по мерам безопасности при эксплуатации	2
2.4 О элементах питания	2
2.5 Утилизация и устранение	3
3 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
3.1 Описание	3
4 - РЕЖИМ РАБОТЫ И ПРИМЕНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
4.1 Обычный режим работы	3
4.2 Особые режимы работы	4
4.3 Добавление пультов дистанционного управления без доступа к головке привода	5
5 - Диагностика работы	5
5.1 Цифровая индикация	5
5.2 Отключение электропитания	6
6 - Техническое обслуживание	6
6.1 Проверки	6
6.2 Замена элемента питания	6
7 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6

1 - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Благодарим Вас за выбор оборудования SOMFY. Это оборудование разработано и изготовлено фирмой Somfy по системе управления качеством, соответствующей стандарту ISO 9001.

1.1 Область деятельности Somfy ?

Компания Somfy разрабатывает, производит и продает системы автоматики для проемов жилых домов. Системы сигнализации, системы привода для штор, оконных ставень, гаражных и входных ворот – все изделия Somfy отвечают вашим запросам в области безопасности, комфорта и повседневной экономии времени.

В компании Somfy повышение качества изделий является непрерывным процессом совершенствования. Реноме компании Somfy во всем мире основано на надежности ее изделий и является синонимом инноваций и владения передовыми технологиями.


1.2 Техническая поддержка

Хорошо знать вас, выслушивать вас, удовлетворять ваши потребности – таков стиль работы Somfy.

По вопросам выбора, покупки или установки систем Somfy следует советоваться со специалистом, установившим изделие Somfy, или обращаться напрямую к консультанту фирмы, который поможет сориентироваться.

Адрес в Интернете: www.somfy.ru

2 - УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

 Этот символ обозначает опасность, различные уровни которой описаны ниже.

ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования.

ОПАСНОСТЬ

Установку и настройку привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой этот привод применяется.

Невыполнение этих указаний может привести к тяжелым травмам людей, например, к раздавливанию дверью.

Пользователь не должен вносить ни малейших изменений.

2.1 Общие положения

Настоящее изделие является приводом для гаражных ворот с вертикальным или горизонтальным открыванием при применении в частном домовладении, как это определено в стандартах EN 60335-2-95 и EN 60335-2-103, которым оно соответствует. Настоящие указания, имеют целью, в частности, выполнение требований указанных стандартов и обеспечение безопасности людей и оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое использование этого изделия для другой гаражной двери, а не для первоначальной, запрещено.

Добавление любой принадлежности или любого компонента, не рекомендованного компанией Somfy, запрещено. Невыполнение этих указаний может привести к тяжелым травмам людей, например, к раздавливанию дверью.

При появлении сомнений при использовании этого привода или для получения дополнительной информации обращайтесь к установщику двери.

2.2 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для безопасности людей очень важно следовать этим указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания.

Клавиатура настройки параметров заблокирована для обеспечения безопасности пользователей. Любую разблокировку и любое изменение настройки параметров должен выполнять профессиональный установщик, специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации.

Все изменения, при которых не выполняются эти указания, наносят ущерб безопасности людей и оборудования.

Фирма Somfy не может быть привлечена к ответственности по ущербу, вызванному невыполнением указаний настоящего руководства.

2.3 Указания по мерам безопасности при эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот привод может использоваться детьми возрастом более 8 лет и людьми с ограниченными сенсорными и умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если они находятся под наблюдением или были предварительно проинформированы о правилах безопасного использования этого привода и ознакомлены с возможными опасностями.

Не позволяйте детям играть с пультами дистанционного управления воротами. Храните пульты дистанционного управления в месте, недоступном для детей.

Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны выполняться детьми.

Уровень звукового давления привода ниже или равен 70 дБ(А). Шум, издаваемый конструкцией, к которой присоединен привод, не принимается в расчет.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всякий потенциальный пользователь привода должен быть обучен установщиком, применяющим все рекомендации настоящего руководства. Обязательно убедитесь, что никакое неподготовленное лицо не может привести дверь в движение.

Пользователь должен наблюдать за движением ворот и не позволять никому приближаться к ним до приведения двери в полностью открытое или закрытое положение.

Не мешайте специально движению ворот.

В случае ненормальной работы, отключите сетевое электропитание и отключите аккумуляторную батарею и/или систему солнечного электроснабжения. Немедленно обратитесь к установщику, специалисту по бытовым средствам механизации и автоматике.



ОПАСНОСТЬ

На время очистки, технического обслуживания и при замене деталей привод должен быть отключен от всех источников электропитания.

Не пытайтесь открыть ворота вручную, если привод не выключен механическим путем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включение устройства ручной разблокировки может вызвать неконтролируемое движение ведомой части из-за механической неисправности или в ситуации утраты уравнивания.

Будьте осторожны при использовании устройства ручного механического выключения привода, так как открытые ворота могут быстро опуститься из-за слабых или сломанных пружин или неправильного уравнивания.

Проследите, чтобы никакое препятствие (ветка дерева, камень, высокая трава и т. п.) не могло помешать движению ворот.

Если установка оснащена фотоэлементами и/или оранжевым проблесковым маячком, регулярно очищайте оптику фотоэлементом и проблесковым маячком.

Ежегодно проверяйте состояние привода при помощи квалифицированного специалиста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ежемесячно проверяйте:

- что тросы, пружины и крепления не имеют признаков износа, повреждения или неправильного уравнивания,
- что привод изменяет направление движения, когда ворота встречают препятствие в виде предмета высотой 50 мм, находящегося на полу.

Если это не так, обратитесь к установщику, специалисту по бытовым средствам механизации и автоматике.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте привод, если он нуждается в ремонте или настройке, так как ошибка при установке или неправильно уравновешенные ворота могут привести к травмам.



ОПАСНОСТЬ

Если повреждена кабель электропитания, он должен быть заменен установщиком, его подразделением послепродажного обслуживания или специалистом надлежащей квалификации, для предотвращения всякой опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что шнур устройства разблокировки не может зацепиться за выступающую часть автомобиля (например, за багажник на крыше).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте прямого зрительного контакта со световым лучом светодиода. Избегайте смотреть на него в течение длительного времени для предотвращения повреждения глаз.

2.4 0 элементах питания



ОПАСНОСТЬ

Не оставляйте элементы питания, батарейки или аккумуляторы в месте, доступном для детей. Храните их в недоступном для детей месте. Есть опасность их проглатывания детьми или домашними животными. Смертельная опасность! Если это все-таки случилось, немедленно обратитесь к врачу или в больницу. Не замыкайте элементы питания накоротко, не бросайте их в огонь и не подзаряжайте. Есть опасность взрыва.

2.5 Утилизация и устранение

Аккумуляторная батарея, если она установлена, должна быть удалена с привода перед его отправкой в отходы.



Не выбрасывайте использованные элементы питания пультов дистанционного управления или аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в пункты сбора, предназначенные для их утилизации.



Не выбрасывайте использованный привод вместе с бытовыми отходами. Верните привод поставщику или используйте местные сборные

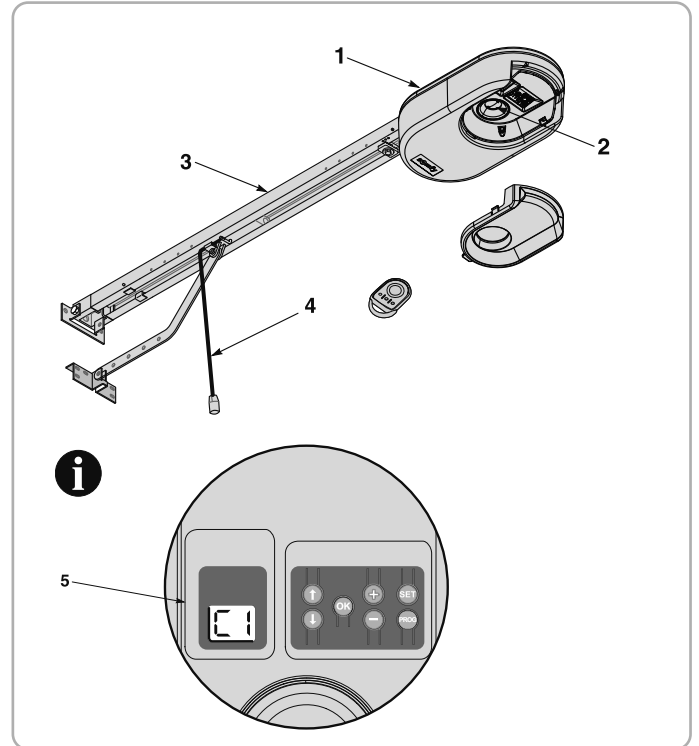


3 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Описание

Устройство Dexho Pro предназначено для привода гаражных ворот при бытовом применении. Этот включает в себя:

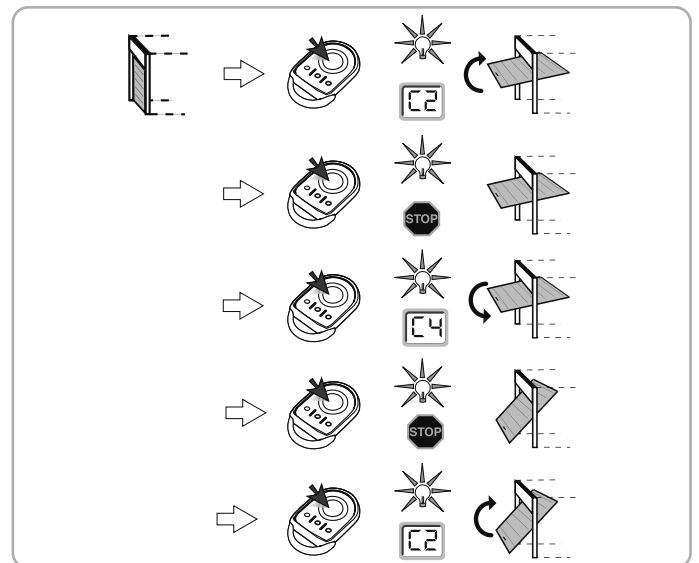
- головку привода (кат. номер 1) со встроенным светильником (кат. номер 2) цифровой дисплей рабочих состояний (кат. номер 5).
- узел рельса (кат. номер 3) с устройством ручного выключения (Поз. 4).



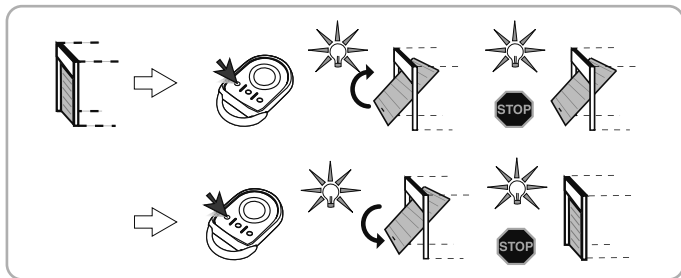
4 - РЕЖИ МЫ РАБОТЫ И ПРИМЕНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

4.1 Обычный режим работы

Работа в режиме «полное открывание» с пультом дистанционного управления типа Keugo или подобным ему

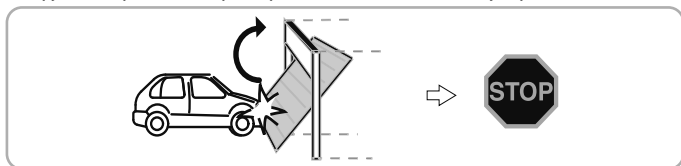


Работа в режиме «частичное открытие» с пультом дистанционного управления типа Keugo или подобным ему

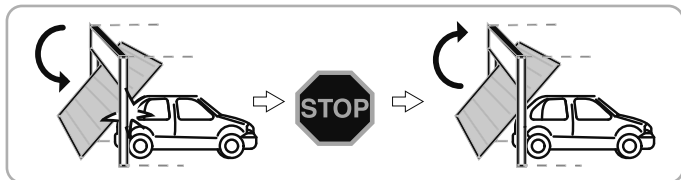


Работа системы обнаружения препятствия

Обнаружение препятствия при открывании вызывает остановку ворот



Обнаружение препятствия при закрывании вызывает остановку, а затем открывание ворот



Встроенный светильник мигает в течение 30 секунд.

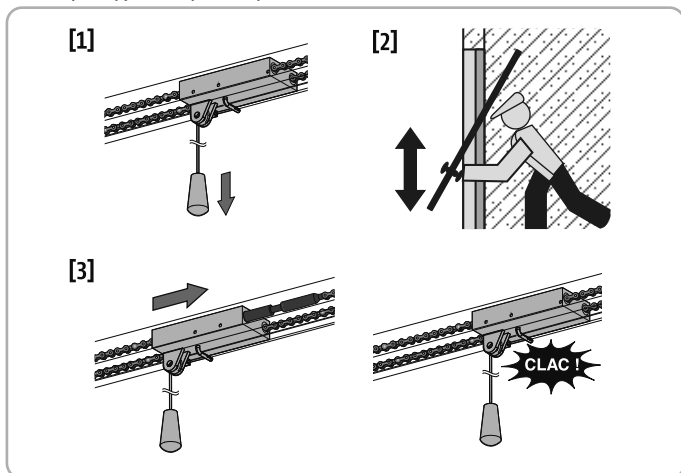
Работа встроенного светильника

Светильник загорается при каждом включении привода. Он автоматически гаснет через минуту после окончания движения ворот. Эта задержка выключения по времени настраивается (см. главу параметрирования). Повторяющееся включение привода, при котором лампа светильника горит постоянно, может привести к ее автоматическому отключению устройством защиты от перегрева

Работа устройства ручного механического выключения привода

Привод Dexxo Pro оснащен устройством ручного механического выключения, которое позволяет открывать и закрывать ворота вручную, например в случае неисправности электропитания. Это устройство должно быть легкодоступным и находиться на высоте не более 1,80 м от пола.

- [1]. Механическое выключение привода
Потяните за шнур до выключения системы привода ворот.
- [2]. Ручное открывание и закрывание ворот
Это возможно, когда выполнено механическое выключение системы привода.
- [3]. Повторное включение привода после его механического выключения
Вручную приведите ворота в положение, в котором приводное устройство снова зафиксировано на рельсе привода.



При механическом выключении привода неправильное уравнивание ворот может привести к ее быстрым перемещениям, которые могут быть опасны.

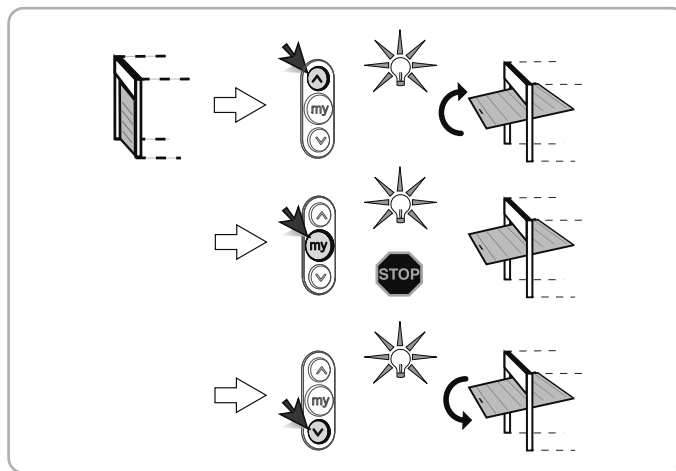
Используйте шнур только для выключения привода. Ни в коем случае не используйте шнур для открывания или закрывания ворот вручную.

Обязательно снова механически включите привод перед подачей на него любых новых команд.

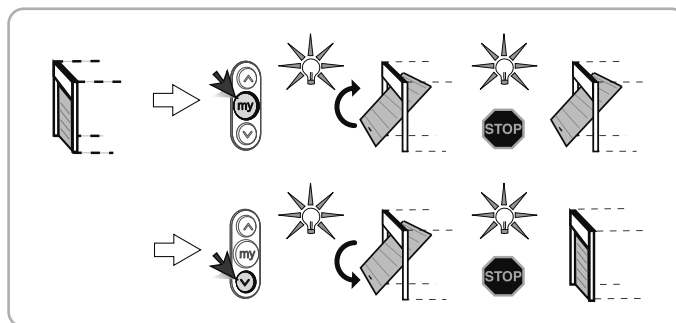
4.2 Особые режимы работы

В зависимости от установленных периферийных устройств и запрограммированных установщиком вариантов его работы, привод может работать в следующих особых режимах:

Работа в режиме полного открывания с 3-клавишным пультом дистанционного управления



Работа в режиме частичного открывания с 3-клавишным пультом дистанционного управления



Работа фотоэлементов

Находящееся между фотоэлементами препятствие мешает закрыванию ворот.

Если при закрывании ворот обнаруживается препятствие, ворота останавливаются и затем полностью или частично открываются, в зависимости от варианта работы, запрограммированного при установке системы.

Встроенный светильник мигает в течение 30 секунд.

Работа предохранительного устройства двери

Открывание двери, встроенной в ворота гаража, препятствует любому движению ворот. Встроенный светильник мигает в течение 30 секунд.

Работа с оранжевым проблесковым маячком

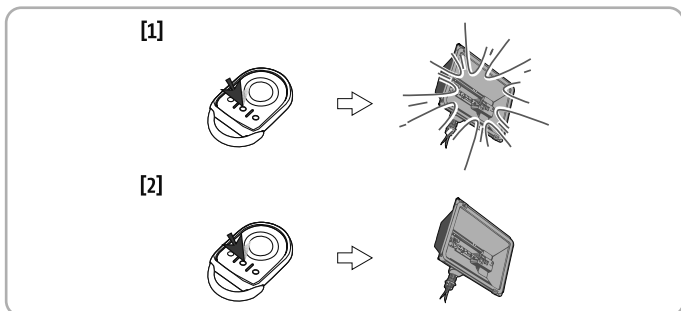
Оранжевый проблесковый маячок включается при любом движении ворот.

При программировании установки может быть предусмотрено опережение включения сигнализации на 2 секунды относительно начала работы привода.

Работа выносного светильника

Светильник загорается при каждом включении привода. Он автоматически гаснет через минуту после окончания движения ворот. Эта временная задержка выключения может быть настроена при программировании.

Если клавиша пульта дистанционного управления запрограммирована на работу с выносным светильником, работа привода протекает следующим образом.



Работа в режиме автоматического закрывания

Автоматическое закрывание ворот выполняется по истечению периода времени, запрограммированного при установке оборудования.

Подача какой-либо новой команды в течение этого периода, отменяет автоматическое закрывание и ворота остаются открытыми.

Работа с аккумуляторной батареей аварийного питания - ссылаться 9001001

Если установлена аккумуляторная батарея аварийного питания, привод Dexho Pro может работать даже в случае общего отключения сети внешнего электропитания.

При этом работа осуществляется в следующих условиях:

- Уменьшенная скорость.
- Светильник не работает.
- Предохранительные периферийные устройства не работают.

Характеристики аккумуляторной батареи:

- Запас работоспособности: 24 часа; 5 - 10 рабочих циклов, в зависимости от массы ворот.
- Продолжительность зарядки: 48 часов
- Срок службы до замены: примерно 3 года.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи рекомендуется трижды в год отключать основное электропитание и выполнять несколько циклов работы привода при питании от аккумуляторной батареи.

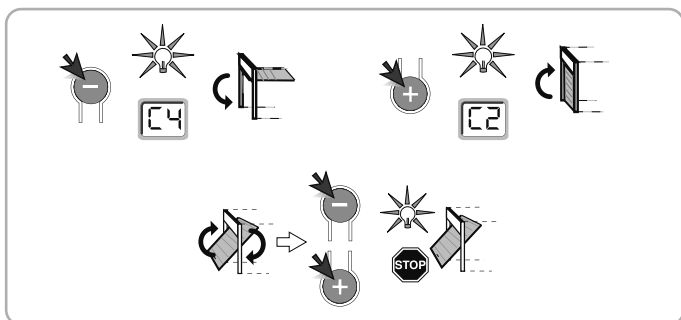
Работа в “принудительном” режиме

Эта функция позволяет управлять воротами в любой момент (утеря пульта дистанционного управления, неисправность устройства безопасности и т. п.).

Снимите крышку встроенного освещения, чтобы получить доступ к клавишам “+” и “-”. Ворота остановлены:

- нажатие клавиши “-” вызывает закрывание
- нажатие клавиши “+” вызывает открывание.

Во время движения двери, нажатие клавиши “-” или клавиши “+” вызывает остановку ворот.



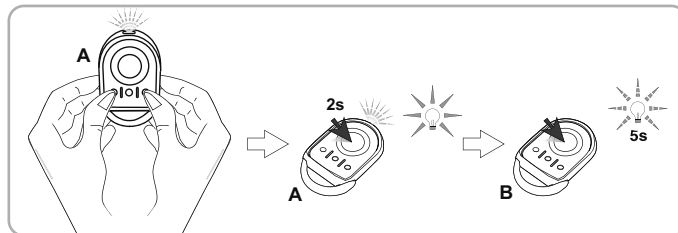
Работа системы обнаружения взлома

Система обнаружения взлома включается в действие через 30 секунд после закрывания ворот.

Если система обнаруживает взлом, на 2 минуты включается сирена и встроенный в привод светильник, а также оранжевый проблесковый маячок (если он установлен) начинают мигать. Для выключения сирены нажмите на клавишу пульта дистанционного управления с системой памяти.

4.3 Добавление пультов дистанционного управления без доступа к головке привода

С пультом Keugo



Пульт дистанционного управления «А» = пульт-«источник», уже внесенный в память

Пульт дистанционного управления «В» = пульт-«приемник», который нужно внести в память

5 - ДИАГНОСТИКА РАБОТЫ

5.1 Цифровая индикация

Цифровой дисплей находится под колбой встроенного светильника. Он дает показания о рабочих состояниях привода.

Основные коды рабочих состояний:

Код	Наименование состояния	Пояснения
C1	Ожидание команды	
C2	Открывание	
C3	Ожидание повторного закрывания ворот	
C4	Закрывание	
C5	Обнаружение препятствия	Указывает, что ворота встретили препятствие. Индикация продолжается в течение 30 секунд после обнаружения.
C6	Включено предохранительное входное устройство	Указывает, что между фотоэлементами находится препятствие или контактирует с предохранительной планкой, установленной снизу ворот.
C9	Включено предохранительное устройство двери	Указывает, что открыта дверь, встроенная в ворота гаража. Движение ворот заблокировано.
Cb	Постоянное проводное управление	Указывает что постоянно действует проводная система ввода команд. При этом команды, подаваемые с радиочастотных пультов дистанционного управления, заблокированы.
Cc	Необходимость технического обслуживания	Указывает, что оборудование нуждается в техническом обслуживании. Обратитесь к установщику оборудования.
Cd	Работа с аккумуляторной батареей аварийного питания Ожидание команды	Указывает, что основное электропитание привода отключено и что привод действует, благодаря питанию от аварийной аккумуляторной батареи.
Н/Н2	Обнаружение взлома	Указывает на попытку открывания гаражных ворот снаружи. Для выключения сирены нажмите на клавишу пульта дистанционного управления с системой памяти. Запустите полный цикл открывания и закрывания ворот.

В случаях индикации других кодов обращайтесь к установщику оборудования.

5.2 Отключение электропитания

После отключения электропитания привод должен вернуться в состояние «полное открывание».

Подайте команду на полное открывание с пульта дистанционного управления с системой памяти. Ворота откроются с малой скоростью.



Дайте воротам открыться до положения «полное открывание».

6 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

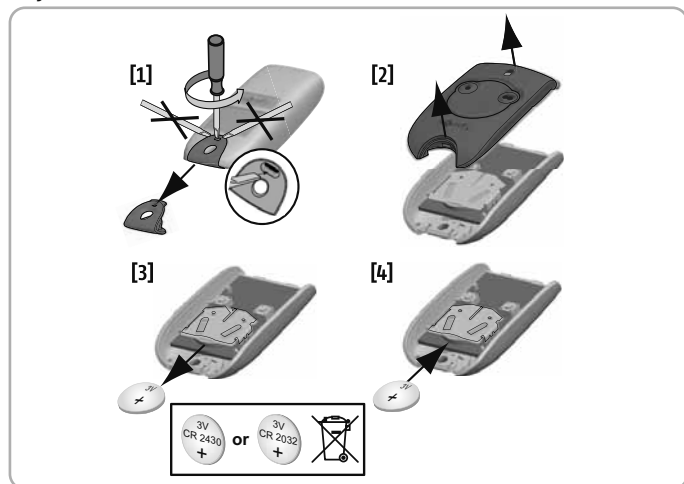
6.1 Проверки

Предохранительные устройства (фотоэлементы, контактный датчик положения двери, контактная планка)

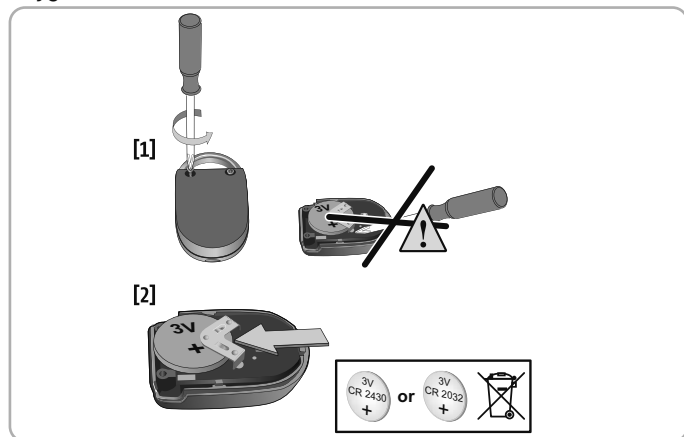
Проверяйте нормальную работу этих устройств каждые полгода (См. часть 4.2).

6.2 Замена элемента питания


Keytis



Keygo



7 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Сетевое питание	230 В - 50 Гц	
Потребляемая мощность в режиме ожидания	5 Вт	
Максимальная потребляемая мощность	600 Вт (с выносным светильником мощностью 500 Вт)	
Сила тяги - пиковое усилие	800 Н	1000 Н
Эксплуатация	Интенсивное использование	
Число каналов с системой памяти	32	
Частота радиоволн	433,42 МГц < 0,010 Вт	
Встроенный светильник	LED	
Выносной светильник	230 В / 500 Вт, не более. Класс 2  либо 5 компактных флуоресцентных ламп или светодиодов, либо 2 источника сетевого питания для светодиодов с низким напряжением либо 1 галогенная лампа с максимальной мощностью 500 Вт	
Диапазон рабочих температур	от -20 °С до +60 °С	

SATURA RĀDĪTĀJS

1. Vispārīga informācija

- 1.1. Kas ir „Somfy”?
- 1.2. Atbalsts

2. Drošības norādījumi

- 2.1. Vispārīga informācija
- 2.2. Piesardzības pasākumi un svarīgi norādījumi par drošību
- 2.3. Ar izmantošanu saistīti drošības norādījumi
- 2.4. Baterijas
- 2.5. Pārstrāde un izmešana

3. Izstrādājuma apraksts

- 3.1. Apraksts

4. Darbība un izmantošana

- 4.1. Parastās funkcijas
- 4.2. Īpašās funkcijas
- 4.3 Tālvadības ierīču pievienošana bez piekļuves motora galvai

5. Darbības diagnostika

- 5.1. Digitālie apzīmējumi
- 5.2. Strāvas padeves pārrāvums

6. Tehniskā apkope

- 6.1. Pārbaudes
- 6.2. Baterijas nomainīšana

7. Tehniskie raksturlielumi

1
1
1
1
2
2
2
3
3
3
3
4
4
5
5
5
5
5
5
5
5
6

2 - DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Šis simbols norāda uz iespējamu apdraudējumu, un tālāk tekstā ir aprakstīti brīdinājuma veidi.



BĪSTAMI!

Brīdina par apdraudējumu, kas nekavējoties var izraisīt smagas traumas vai bojāeju.



UZMANĪGI!

Brīdina par apdraudējumu, kas varētu izraisīt smagas traumas vai bojāeju.



PIESARDZĪGI!

Brīdina par apdraudējumu, kas varētu izraisīt nelielas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU!

Brīdina par apdraudējumu, kas varētu daļēji vai nenovēršami bojāt aprīkojumu.



BĪSTAMI!

Automātikas uzstādīšana un regulēšana jāuztic mājsaimniecībā lietojamam automātikas un motorizācijas speciālistam un uzstādot jāievēro attiecīgās valsts regulējums.

Ja neievēro šos norādījumus, var nopietni savainot cilvēkus, piemēram, saspīest ar vārtiem.

Lietotājs nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.

1 - VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Priecājamies, ka izvēlējāties SOMFY iekārtu! „Somfy” ir izstrādājis un ražo šo iekārtu saskaņā ar kvalitātes kontroles standartu ISO 9001.

1.1 Kas ir „Somfy”?

„Somfy” izstrādā, ražo un pārdod sadzīves vajadzībām paredzētu atvēršanas un aizvēršanas automātiku. „Somfy” signalizācijas ierīces, automātiska žalūzijām, aizvirtņiem, garžām un vārtiem, kā arī visa pārējā produkcija apmierinās jūsu drošības vajadzības, nodrošinās komfortu un ietaupīs laiku katru dienu.

Kvalitātes nodrošināšana „Somfy” nozīmē nepārtrauktu uzlabošanas procesu. „Somfy”, kas visā pasaulē pazīstams ar novatorismu un tehnisko pārkumu, ir ieguvis reputāciju, tieši pateicoties savu ražojumu uzticamībai.

1.2 Atbalsts

„Somfy” pieejas pamats ir pilnvērtīga klientu pārziņāšana, uzklausišana un vajadzību apmierināšana.

Visos „Somfy” sistēmu izvēles, iegādes vai montāžas jautājumos varat lūgt padomu „Somfy” montāžas meistaram vai tieši sazināties ar „Somfy” konsultantu, kas atbildēs uz visiem jūsu jautājumiem.

Tīmekļa vietne: www.somfy.com



UZMANĪGI!

Aizliegts šo izstrādājumu lietot citiem garāžas vārtiem, kas nav oriģinālie vārti.

Aizliegts pievienot papildpiederumus vai komponentus, ko nav ieteicis „Somfy”. Ja neievēro šos norādījumus, var nopietni savainot cilvēkus, piemēram, saspīest ar vārtiem.

Ja, izmantojot automātiku, rodas neskaidrības vai ja ir nepieciešama papildu informācija, konsultējieties ar vārtu uzstādītāju.

**UZMANĪGI!**

2.2 Piesardzības pasākumi un svarīgi norādījumi par drošību

Gādājot par drošību, obligāti jāievēro visi norādījumi, jo nepareizi izmantota aprīkojuma dēļ iespējams gūt smagas traumas. Saglabājiet šos norādījumus!

Gādājot par lietotāju drošību, iestatīšanas panelis ir slēgts. Lai cilvēki un īpašums būtu drošībā, atslēgt iestatīšanas paneli un piešķirt parametriem citas vērtības drīkst tikai aprīkojuma uzstādītājs — māsaimniecībā lietojamas automātikas un motorizācijas speciālists. Visas izmaiņas, kas veiktas, neievērojot šos norādījumus, apdraud īpašuma un cilvēku drošību.

„Somfy” neatbild par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot šīs rokasgrāmatas norādījumus.

2.3 Ar izmantošanu saistīti drošības norādījumi

**UZMANĪGI!**

Automātikas aprīkojumu drīkst izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām un personas, kurām nav atbilstīgas pieredzes vai zināšanu, ja tās uzrauga citas personas vai ja pirms izstrādājuma izmantošanas tām paskaidrots, kā droši rīkoties ar aprīkojumu un kādi ir iespējamie riski.

Neļaujiet bērniem rotaļāties ar vārtu vadības ierīcēm. Tālvadības pultī glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, nedrīkst veikt bērni.

Automātikas aprīkojuma radītais skaņas spiediens ir mazāks vai vienāds ar 70 dB (A). Nav ņemts vērā troksnis, ko varētu radīt elements, pie kura automātikas aprīkojums ir piestiprināts.

**UZMANĪGI!**

Uzstādītājam, ievērojot visus šīs rokasgrāmatas norādījumus, ikvienam, kas izmantos automātikas aprīkojumu, jāiemāca, kā ar to rīkoties. Jāuzrauga, lai vārtu automātiku nevarētu darbināt neprasmīga persona.

Lietotājam vienmēr jāuzrauga vārti, kas atrodas kustībā, un, kamēr vārti nav pilnībā atvērti vai aizvērti, raugieties, lai tuvumā neatrastos citi cilvēki.

Nemēģiniet patvaļīgi aizturēt kustīgus vārtus.

Ja vārti nedarbojas pareizi, atvienojiet strāvas padevi no elektrotīkla un akumulatoru un/vai saules enerģijas ieguves komplektu. Nekavējoties sazinieties ar uzstādītāju — māsaimniecībā lietojamas automātikas un motorizācijas speciālistu.

**BĪSTAMI!**

Tīrīšanas, apkopes un detaļu nomaiņas darbu laikā automātika jāatslēdz no visiem barošanas avotiem.

Nemēģiniet atvērt vārtus ar roku, ja automātikas aprīkojums nav atslēgts.

**UZMANĪGI!**

Mehānisku darbības traucējumu vai līdzsvarošanas zuduma dēļ manuālās atvienošanas ierīces aktivizēšana var izraisīt nekontrolētu pārvietojamā elementa kustību.

Izmantojot manuālās atvienošanas ierīci, ievērojiet piesardzību, jo vāju, bojātu vai nepareizi līdzsvarotu atsperu dēļ atvērti vārti var strauji atkrist atpakaļ.

Raugieties, lai vārtu kustību neapgrūtinātu nekādi dabas šķēršļi (zari, akmeņi, gara zāle u. tml.).

Ja aprīkojumā ir fotoelektriskie elementi un/vai oranžā signālgaisma, regulāri tīriet gan fotoelektrisko elementu lēcas, gan lukturi.

Gādājiet, ka reizi gadā automātiku pārbauda kvalificēts speciālists.

**UZMANĪGI!**

Reizi mēnesī pārbaudiet:

- vadus, atsperes un stiprinājumus, lai atklātu nolietojuma, nodiluma vai nepareiza līdzsvarošanas pazīmes;
- vai, saskaroties ar 50 mm augstu objektu, kas atrodas uz zemes, vārti maina kustības virzienu.

Ja tā nenotiek, nekavējoties sazinieties ar uzstādītāju — māsaimniecībā lietojamas automātikas un motorizācijas speciālistu.

**UZMANĪGI!**

Nedarbiniet automātikas aprīkojumu, ja tas ir jāremontē vai jāregulē, jo, rīkojoties ar bojātu mehānismu vai nepareizi līdzsvarotiem vārtiem, var gūt traumas.

**BĪSTAMI!**

Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, drošības nolūkā uzticiet tā maiņu uzstādītājam, ražotāja apstiprinātam pēcpārdošanas dienestam vai atbilstīgi kvalificētam speciālistam.

**UZMANĪGI!**

Pārliecinieties, ka atvienošanas ierīces saite nevar aizķerties aiz izvirzītās detaļas uz transportlīdzekļa (piemēram, aiz jumta bagāžnieka).

**UZMANĪGI!**

Izvairieties no tieša acu kontakta ar LED gaismas staru kūli! Lai izvairītos no redzes bojājumiem, izvairieties no ilgstošas tiešas skatīšanās uz to.

2.4 Baterijas

**BĪSTAMI!**

Neturiet baterijas/akumulatorus bērniem pieejamā vietā. Glabājiet baterijas/akumulatorus vietā, kur bērni nevar piekļūt, lai ne bērni, ne mājdzīvnieki nevarētu tās/tos norīt. Dzīvībai bīstami! Ja ir norīta baterija/akumulators, nekavējoties konsultējieties ar ārstu vai dodieties uz slimnīcu.

Rīkojoties ar baterijām, neizraisiet īssavienojumu, nededziniet tās un nemēģiniet uzlādēt. Tas ir sprādzienbīstami.

2.5 Pārstrāde un izmešana

Pirms automātikas aprīkojumu izmet, no tā ir jāizņem akumulators (ja uzstādīts).



Nolietotās tālvadības pults baterijas vai akumulatoru (ja uzstādīts) neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos specializētā savākšanas un pārstrādes punktā.



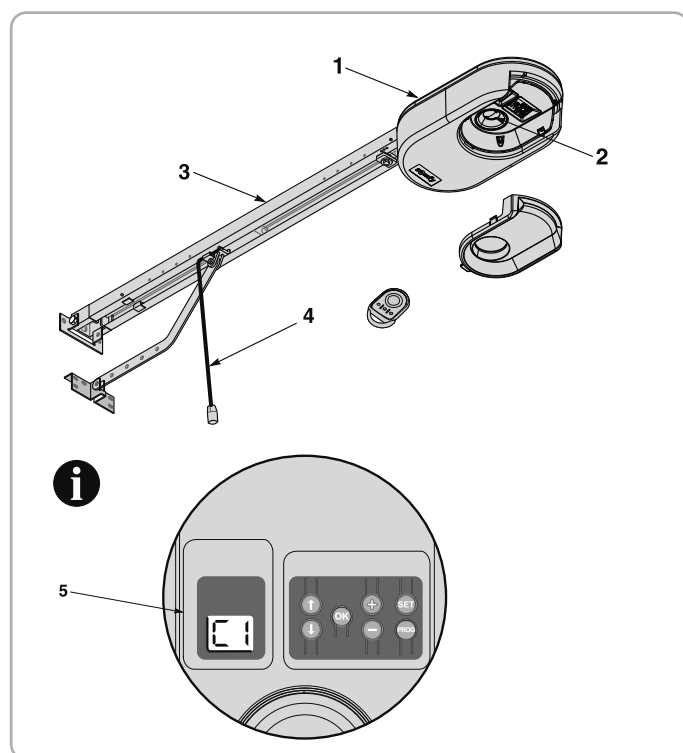
Automātikas aprīkojumu, ko vairs neizmantojat, neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdziet, lai to savāc aprīkojuma izplatītājs, vai izmantojiet pašvaldības nodrošinātos šķirotu atkritumu savākšanas pakalpojumus.

3 - IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

3.1 Apraksts

„Dexxo Pro” komplekts ir izstrādāts garāžu vārtu automatizācijai sadzīves vajadzībām. Tā komplektācijā ietilpst:

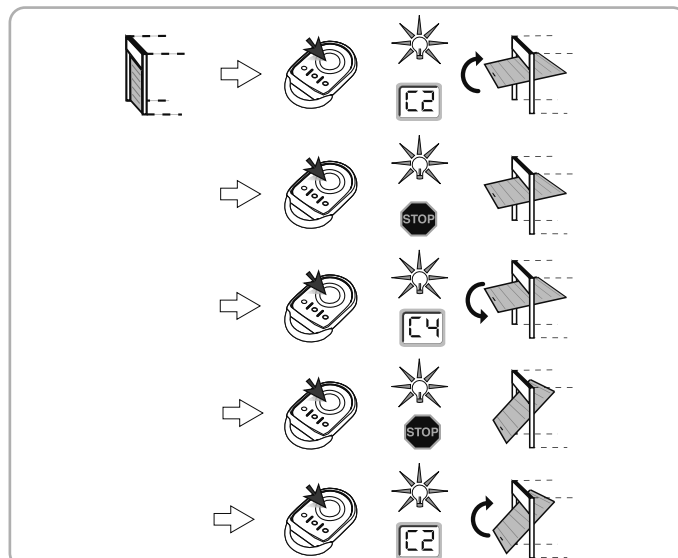
- funkciju attēlošanas digitālais displejs (Nr. 1) ar iebūvētu apgaismojumu (Nr. 2) un funkciju attēlošanas digitālo displeju (Nr. 5);
- vadotnes komplekts (Nr. 3) ar manuālās atvienošanas ierīci (Nr. 4).



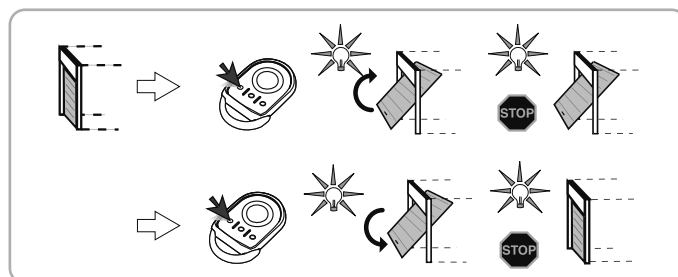
4 - FUNKCIJAS UN LIETOŠANA

4.1 Parastās funkcijas

Pilnīgas atvēršanas funkcija, izmantojot „Keygo” vai līdzīgu tālvadības pulti

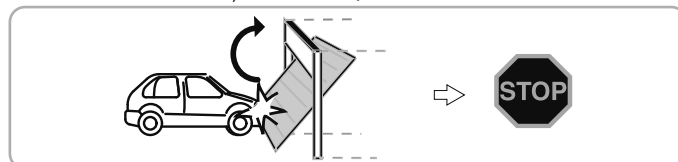


Daļējas atvēršanas funkcija, izmantojot „Keygo” vai līdzīgu tālvadības pulti

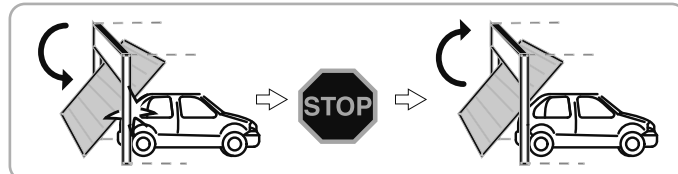


Šķēršļa noteikšanas funkcija

Ja atvēršanas laikā konstatē šķērslī, vārti tiek apturēti.



Ja šķērslis tiek konstatēts vārtu aizvēršanas laikā, vārti tiek apturēti un pēc tam atkal atvērta.



Ieslēdzas iebūvētais apgaismojums un mirgo 30 sekundes.

Iebūvētā apgaismojuma funkcija

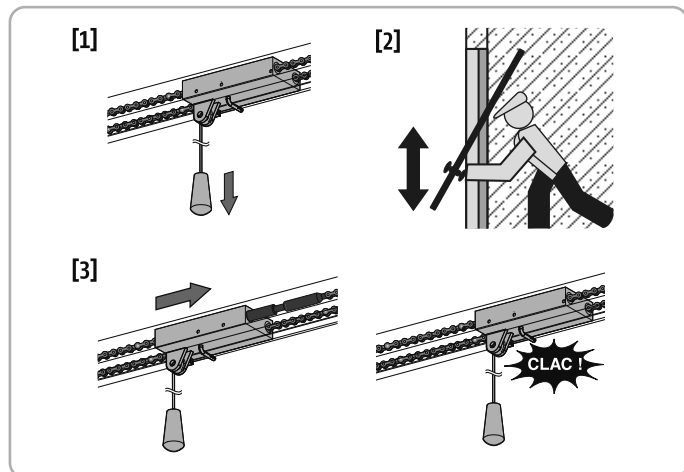
Apgaismojums ieslēdzas ikreiz, kad iedarbina automātiku. Tas automātiski izslēdzas vienas minūtes laikā pēc vārtu apstāšanās. Šo laika intervālu var regulēt (skatīt nodaļu par iestatīšanu). Atkārtota izmantošana, apgaismojuma nepārtrauktas darbības gadījumā, var izraisīt automātisku izslēgšanu termiskās aizsardzības dēļ.

Manuālās atvienošanas ierīces funkcija

„Dexxo Pro” ir aprīkots ar manuālās atvienošanas ierīci, kuru var izmantot vārtu aizvēršanai vai atvēršanai ar roku, piemēram, elektrotīkla avārijas gadījumā. Šai ierīcei jāatrodas viegli pieejamā vietā **ne augstāk kā 1,80 m** attālumā no zemes.

- [1]. Automātikas atvienošana
Pavelciet trosi, līdz tiek atvienota vārtu piedziņas sistēma.
- [2]. Vārtu vēršana ar roku
Tas ir iespējams tikai gadījumā, ja ir atvienots piedziņas mehānisms.
- [3]. Automātikas pievienošana

Pārvietojiet vārtus ar roku, līdz piedziņas mehānisms ir saslēdzies ar pārvada vadotni.



Automātikas atvienošanas laikā nepareizi līdzsvaroti vārti var pēkšņi izkustēties un kļūstot bīstami.

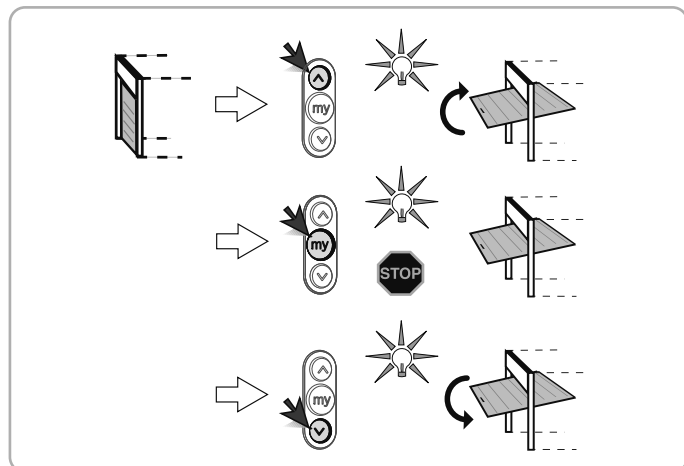
Trosi var izmantot tikai automātikas atvienošanai. Nekad neizmantojiet trosi vārtu atvēršanai vai aizvēršanai ar roku.

Pirms jebkādam turpmākām darbībām automātika ir obligāti jāpievieno atpakaļ.

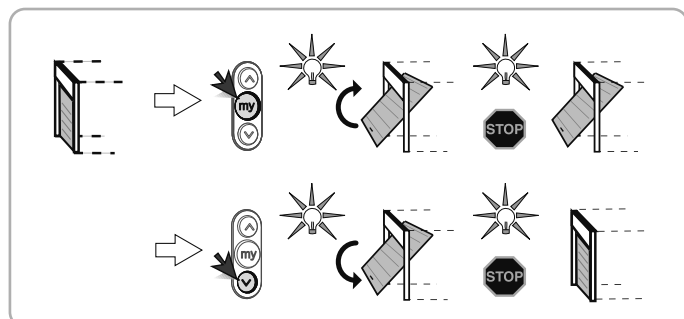
4.2 Īpašās funkcijas

Ja uzstādīts cits papildaprīkojums un iestatītas citas funkcijas, iespējama arī citāda motora darbība.

Funkcija "pilnīga atvēršana" ar 3 pogu tālvadības pulti



Funkcija "daļēja atvēršana" ar 3 pogu tālvadības pulti



Drošības fotoelementu funkcija

Ja starp fotoelementiem atrodas kāds šķērslis, vārti netiks aizvērti.

Ja vārtu aizvēršanas laikā tiek konstatēts šķērslis, aizvēršana tiek pārtraukta un vārti vēlreiz pilnībā vai daļēji atveras atkarībā no montāžas laikā ievadītās programmas.

Ieslēdzas iebūvētais apgaismojums un mirgo 30 sekundes.

Durvju drošības funkcija

Ar vārtiem nav iespējams veikt nekādas darbības, ja ir atvērtas garāžas vārtos iebūvētās durvis.

Ieslēdzas iebūvētais apgaismojums un mirgo 30 sekundes.

Mirgojoša oranža signāla funkcija

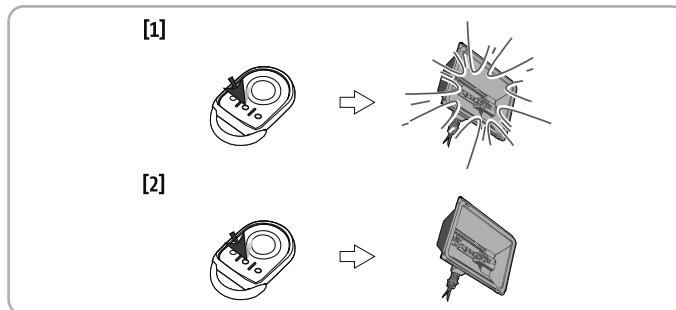
Jebkādas vārtu darbības laikā ieslēdzas oranžs signāls.

Montāžas laikā iespējams iestatīt signālgaismu, lai tā iedegas priekšlaikus (divas sekundes pirms vārtu vēršanas).

Prožektora funkcija

Apgaismojums ieslēdzas ikreiz, kad iedarbina automātiku. Tas automātiski nodziest vienas minūtes laikā pēc vārtu apstāšanās. Šo laika intervālu var noregulēt montāžas laikā.

Ja prožektoru var ieslēgt ar ieprogrammētu tālvadības pults pogu, to ieslēdz, kā parādīts turpmākajā attēlā.



Automātiskas aizvēršanas režīma funkcija

Pēc tam, kad ir pagājis noteikts montāžas laikā ieprogrammētais laiks, vārti aizveras automātiski.

Ja šajā laikposmā tiek ievadīta jauna komanda, automātiskā aizvēršana tiek atcelta un vārti paliek atvērtā stāvoklī.

Ierīce darbojas ar rezerves akumulatoru – atsauce 9001001

Ja ir uzstādīts rezerves akumulators, „Dexxo Pro” ierīce var darboties arī vispārēja strāvas padeves pārrāvuma gadījumā.

Izmantojot rezerves akumulatoru:

- samazinās ātrums;
- nedarbojas apgaismojums;
- nedarbojas drošības papildaprīkojums.

Akumulatora raksturlielumi:

- Autonomija: 24 stundas, 5 līdz 10 darba cikli atkarībā no vārtu svara.
- Uzlādes laiks: 48 stundas
- Darbmūžs līdz nomaīnai: apmēram trīs gadi.

Optimāla akumulatora darbmūža nodrošināšanai ir ieteicams atslēgt galveno strāvas padevi un darbināt ierīci dažus ciklus ar akumulatoru, vēlams, trīs reizes gadā.

Darbības avārijas režīmā funkcija

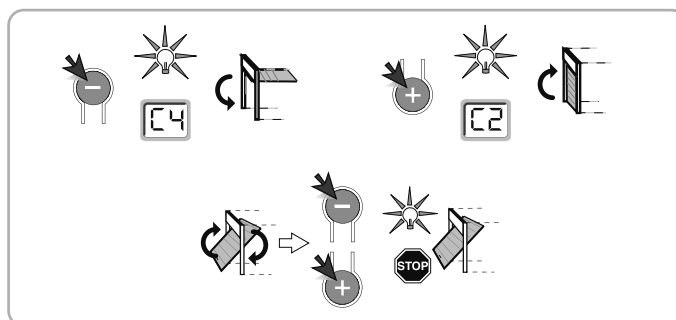
Ar šīs funkcijas palīdzību vārtus var iedarbināt jebkurā brīdī (piemēram, ja ir nozaudēta tālvadības pults, sabojājusies drošības ierīce utt.).

Lai piekļūtu taustiņiem „+” un „-”, noņemiet integrēto apgaismes pārsegu.

Vārti ir apturēti:

- vārtus aizver, nospiežot un paturot nospiestu pogu „-”;
- vārtus atver, nospiežot un paturot nospiestu pogu „+”.

Ja vārti ir kustībā, nospiežot taustiņu „-” vai „+”, vārti tiks apturēti.



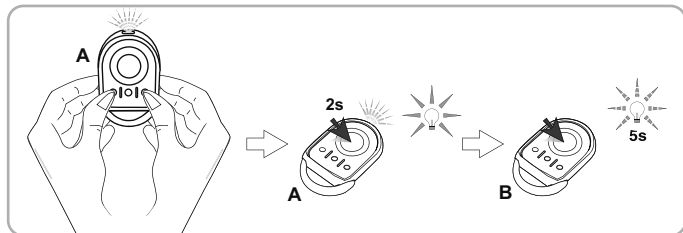
Ielaušanās atklāšanas funkcija

Ielaušanās atklāšanas funkcija ieslēdzas 30 sekunžu laikā pēc vārtu aizvēršanas.

Ja tiek konstatēta ielaušanās, uz divām minūtēm ieslēdzas skaņas signāls un mirgo gan iebūvētais motora apgaismojums, gan oranžais signāls (ja ir uzstādīts). Lai izslēgtu skaņas signālu, nospiediet atmiņā ievadītās tālvadības pults pogu.

4.3 Tālvadības ierīču pievienošana bez piekļuves motora galvai

Ar „Keygo” pulti



Tālvadība “A” = tālvadība “avots” jau iegaumēta

Tālvadība “B” = tālvadība “mērķis” jāiegaumē

5 - DARBĪBAS DIAGNOSTIKA

5.1 Digitālie apzīmējumi

Zem iebūvētā apgaismojuma spuldzes atrodas digitālais funkciju displejs. Tajā redzamas norādes par ierīces darbību.

Galvenie darbības veidu kodi ir šādi:

Nr.	Skaidrojums	Piezīmes
[1]	Gaidīšanas režīms	
[2]	Atvērsana.	
[3]	Tiek gaidīta atkārtota vārtu aizvēršana	
[4]	Aizvēršana.	
[5]	Konstatēts šķērslis.	Vārtus nevar atvērt vai aizvērt, jo ir konstatēts šķērslis. Signāls ir redzams 30 sekundes pēc šķēršļa konstatēšanas.
[6]	Ieslēgts ieejas drošības režīms.	Starp fotoelektriskajiem elementiem vai saskarē ar drošības apmali, kas ir uzstādīta vārtu apakšdaļai, atrodas šķērslis, kas traucē vārtu aizvēršanai.
[9]	Ieslēgta durvju drošības kontakta funkcija.	Ir atvērtas vārtos iebūvētās durvis. Vārtus nevar atvērt.
[6]	Ieslēgta stacionārā vadības ierīce.	Komandas var ievadīt tikai ar stacionārās vadības ierīces palīdzību. Komandas no radio tālvadības pults netiek pieņemtas.
[C]	Jāveic tehniskā apkope	Ierīcei ir nepieciešama tehniskā apkope. Sazinieties ar uzstādītāju.
[d]	Ierīce darbojas ar rezerves akumulatoru.	Motoram ir atslēgta galvenā strāvas padeve, un tas darbojas ar rezerves akumulatoru.
[HHC]	Konstatēta ielaušanās.	Konstatēts mēģinājums atvērt garāžas vārtus no ārpuses. Nospiediet atmiņā ievadītās tālvadības pults pogu, lai izslēgtu skaņas signālu. Izpildiet pilnu vārtu atvēršanas un aizvēršanas ciklu.

Ja ir redzami citi kodi, konsultējieties ar savu montāžas speciālistu.

5.2 Strāvas padeves pārrāvums

Pēc strāvas padeves pārrāvuma ierīcei ir jāatpazīst pilnīgas atvēršanas režīms.

Ar atmiņā ievadīto tālvadības pulti iedarbiniet vārtu pilnīgas atvēršanas režīmu. Vārti atvērsies palēninātā ātrumā.



Ļaujiet vārtiem pilnībā atvērties!

6 - TEHNISKĀ APKOPE

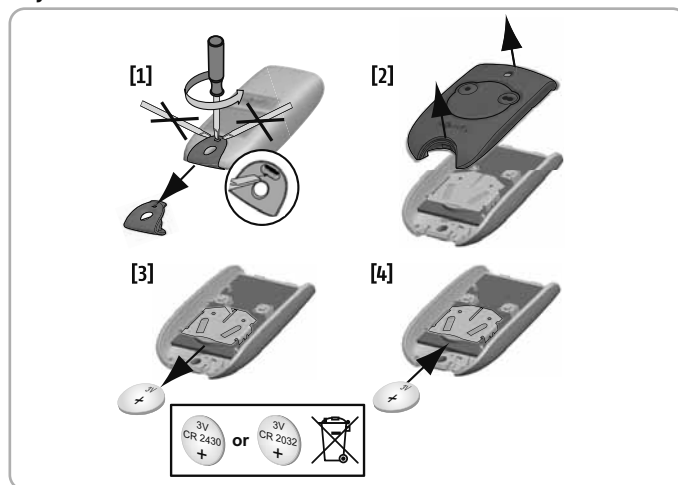
6.1 Pārbaudes

Drošības ierīces (fotoelementi, durvju kontakts, drošības apmale)

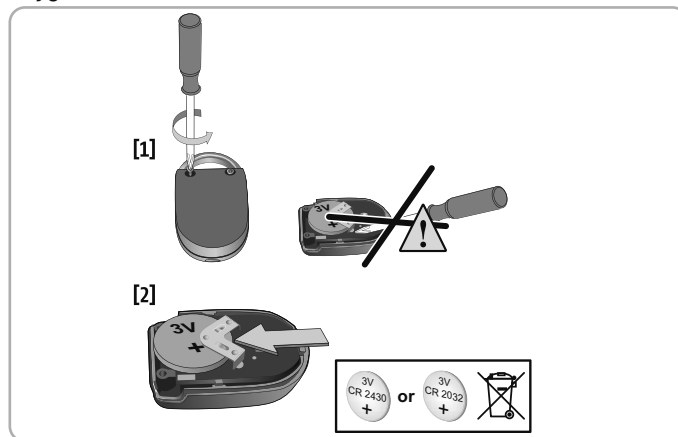
Reizi sešos mēnešos pārliedziniet, ka drošības aprīkojums darbojas pareizi (skatiet 4.2. daļu).

6.2 Baterijas nomaiņa

Keytis



Keygo



7 - TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Tehniskie raksturlielumi	„Dexxo Pro 800”	„Dexxo Pro 1000”
Tīkla spriegums	230 V - 50 Hz	
Strāvas patēriņš gaidīšanas režīmā	5 W	
Maksimālais strāvas patēriņš	600 W (ar 500 W prožektoru)	
Vilces spēks – spriedzes slodze	800 N	1000 N
Lietošana	intensīva lietošana	
Atmiņā ievadāmo kanālu skaits	32	
„Somfy” radio frekvence))) 433,42 MHz < 10 mW	
Iebūvētais apgaismojums	LED	
Prožektors	Ne vairāk par 230 V / 500 W. 2. klase. <input type="checkbox"/> 5 fluorescences vai LED lampas; 2 barošanas avoti zemsprieguma LED lampām; 1 halogēna apgaismojums 500 W max.	
Darba temperatūra	-20 °C / +60 °C	

Naudotojo vadovo vertimas

TURINYS

1 - Bendroji informacija

- 1.1 „Somfy“ pasaulis ?
- 1.2 Pagalba

2 - Saugos instrukcija

- 2.1 Bendroji informacija
- 2.2 Būtinasis atsargumas – svarbios saugos instrukcijos
- 2.3 Naudojimo saugos nurodymai
- 2.4 Apie baterijas
- 2.5 Perdurbimas iš šalinimas

3 - Gaminio pristatymas

- 3.1 Aprašymas

4 - Veikimas ir naudojimas

- 4.1 Įprastas veikimas
- 4.2 Specialios operacijos
- 4.3 Nuotolinio valdymo pultų pridedimas be priėjimo prie variklio galvutės

5 - Veikimo diagnostika

- 5.1 Skaitmeninis ekranas
- 5.2 Srovės išjungimas

6 - Priežiūra

- 6.1 Patikrinimai
- 6.2 Baterijos keitimas

7 - Techninės savybės

1 - BENDROJI INFORMACIJA

Dėkojame, kad pasirinkote SOMFY įrangą. Ši įranga buvo sukurta ir pagaminta „Somfy“ ir atitinka ISO 9001 kokybės standartus.

1.1 „Somfy“ pasaulis?

„Somfy“ projektuoja, gamina ir parduoda automatinę namų vartų užvėrimo ir atvėrimo įrangą. Centrinė signalizacija, žaliuzių, langinių, garažo ir kiemo vartų automatika – visi šie „Somfy“ gaminiai suteiks jums saugumo, patogumo ir padės sutaupyti laiko.

„Somfy“ nuolatos tobulina savo gaminių kokybę. „Somfy“, kaip naujovių ir technologijų lyderė pasaulyje, puikią reputaciją pelnė kurdamas patikimus gaminius.

1.2 Pagalba

„Somfy“ siekia jus pažinti, išgirsti ir patenkinti jūsų poreikius.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie „Somfy“ sistemų pasirinkimą, pirkimą ir įrengimą, galite kreiptis į „Somfy“ sistemos montuotoją arba susisiekti tiesiogiai su „Somfy“ atstovu.

Tinklalapis: www.somfy.com

2 - SAUGOS INSTRUKCIJA



Šis simbolis įspėja apie pavojų, kurio laipsniai aprašyti toliau.



PAVOJUS

Įspėja apie pavojų, dėl kurio asmuo gali iškart mirti arba sunkiai susižeisti



ĮSPĖJIMAS

Įspėja apie pavojų, dėl kurio asmuo gali mirti arba sunkiai susižeisti



ATSARGIAI

Įspėja apie pavojų, dėl kurio asmuo gali nesunkiai ar vidutiniškai susižeisti

DĖMESIO

Įspėja apie pavojų, kuris gali sugadinti ar sunaikinti produktą



PAVOJUS

Pavarą turi įrengti ir sureguliuoti profesionalus montuotojas, dirbantis variklių ir gyvenamojo būsto pavarų srityje, laikydamasis šalies, kurioje varikliai yra įjungiami, teisės aktų. Nesilaikant šių nurodymų, gali būti sunkiai sužeisti žmonės, pvz., juos gali prispausti durys.

Naudotojas negali atlikti nė menkiausių pakeitimų.

2.1 Bendroji informacija

Šis produktas yra gyvenamuosiuose namuose naudoti skirta vertikaliai ar horizontaliai atidaromų garažo vartų pvara, apibūdinta standartuose EN 60335-2-95 ir EN 60335-2-103, kuriuos ji atitinka. Šiomis instrukcijomis siekiama laikytis minėtų standartų reikalavimų ir užtikrinti turto bei asmenų saugą.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama įrengti šį gaminį ant kitų garažo vartų nei originalas. Draudžiama naudoti bet kokius priedus ar detales, kurių nerekomenduoja „Somfy“. Nesilaikant šių nurodymų, gali būti sunkiai sužeisti žmonės, pvz., juos gali prispausti durys.

Iškilus abejonių dėl šios pavaros naudojimo ar prireikus papildomos informacijos, kreipkitės į vartų montuotoją.

**ĮSPĖJIMAS****2.2 Būtinai atsargumas – svarbios saugos instrukcijos**

Dėl žmonių saugumo būtina laikytis šių instrukcijų, nes netinkamai naudojant galimi sunkūs sužeidimai. Neišmeskite šios instrukcijos.

Parametrų reguliavimo klaviatūra užblokuota siekiant užtikrinti naudotojų saugumą. Atblokuoti ir pakeisti sureguliuotus parametrus gali tik profesionalus pavarų ir gyvenamojo būsto automatikos montuotojas.

Bet kokie pakeitimai, atliekami nesilaikant šios instrukcijos, kelia pavojų turto ir žmonių saugumui.

„Somfy“ neprisiims atsakomybės už žalą, patirtą dėl šio vadovo instrukcijų nesilaikymo.

2.3 Naudojimo saugos nurodymai**ĮSPĖJIMAS**

Šią pavarą gali naudoti ne jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai sumažėję arba kurie neturi patirties ar žinių, jei jie (jos) tinkamai prižiūrimi arba jiems (joms) buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudoti pavarą, taip pat jei jie suvokia kylančius pavojus.

Neleiskite vaikams žaisti su vartų valdymo įranga. Nuotolinio valdymo pultą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Pavaros valymo ir priežiūros veiksmų, kuriuos turi vykdyti naudotojas, negali atlikti vaikai.

Pavaros akustinio slėgio lygis yra mažesnis ar lygus 70 dB(A). Į konstrukcijos, prie kurios bus prijungta pavarą, skleidžiamą triukšmą neatsižvelgiama.

**ĮSPĖJIMAS**

Montuotojas potencialų naudotoją turi išmokyti naudotis pavarą, laikantis pavaros instrukcijos. Būtina įsitikinti, kad joks neišmokytas asmuo negalėtų įjungti vartų.

Naudotojas turi stebėti judančius vartus ir neleiskite prieiti žmonėms, kol vartai nėra iki galo atidaryti ar uždaryti.

Netrukdykite vartams judėti.

Netinkamai veikiant išjunkite sektoriaus maitinimą ir atjunkite akumuliatorių ir (arba) saulės baterijas. Kreipkitės į profesionalų pavarų ir gyvenamojo būsto automatikos montuotoją.

**PAVOJUS**

Valant, atliekant techninę priežiūros darbus ir keičiant dalis, pavarą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio.

Negalima mėginti rankomis atidaryti vartų, jei pavarą neatblokuota.

**ĮSPĖJIMAS**

Įjungus rankinio stabdymo prietaisą, traukiamoji dalis gali nekontroliuojamai pajudėti dėl mechaninių gedimų ar pusiausvyros nebuvimo.

Atsargiai naudokitės rankinio išjungimo prietaisais, nes atidaryti vartai gali netikėtai nukristi dėl silpnų ar sugadintų spyruoklių arba prarasti pusiausvyrą.

Neleiskite, kad kokia nors natūrali kliūtis (šaka, akmuo, aukšta žolė ir t. t.) trukdytų judėti vartams.

Jei įrenginyje yra fotoelementai ir (arba) oranžinė šviesa, reguliariai valykite fotoelementų ir oranžinės šviesos optines dalis.

Kiekvienais metais valdymo sistemą turi patikrinti kvalifikuotas specialistas.

**ĮSPĖJIMAS**

Kiekvieną mėnesį tikrinkite:

- ar kabeliai, spyruoklės ir tvirtinimo elementai neturi nusidėvėjimo, gedimo ar netinkamo suderinimo požymių,
- ar pavarą pakeičia kryptį, kai vartai susiduria su 50 mm aukščio ant žemės esančiu daiktu.

Jei nekeičia, nedelsiant kreipkitės į profesionalų pavarų ir gyvenamojo būsto automatikos montuotoją.

**ĮSPĖJIMAS**

Nenaudokite pavaros, jei ją reikia taisyti arba sureguliuoti, nes įrengimo defektai arba blogai sureguliuoti vartai gali sužeisti.

**PAVOJUS**

Jei maitinimo kabelis sugadintas, jį turi pakeisti montuotojas, jo garantinio aptamavimo tarnyba ar panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

**ĮSPĖJIMAS**

Patikrinkite sustabdymo prietaiso laidą, kad jis neužsikabintų už transporto priemonės išsikišusių dalių (pvz., stogo bagažinės).

**ĮSPĖJIMAS**

Venkite bet kokio tiesioginio akių kontakto su šviesos diodų spinduliais. Venkite ilgai žiūrėti tiesiai, kad išvengtumėte akių pažeidimų.

2.4 Apie baterijas**PAVOJUS**

Nepalikite baterijų / plokščių baterijų / akumuliatorių vaikams pasiekiamoje vietoje. Laikykite juos ten, kur jie negali patekti. Vaikai ar naminiai gyvūnai juos gali praryti. Kyla mirties pavojus! Jei taip įvyktų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba važiukite į ligoninę.

Nesukelkite baterijų trumpojo jungimo, nemeskite jų į ugnį ir neįkraukite. Jos gali sprogti.

2.5 Perdirbimas iš šalinimas

Jei yra įrengtas akumulatorius, prieš šalinant pavarą jį būtina išimti.



Neišmeskite panaudotų nuotolinio valdymo pulto baterijų ar akumuliatoriaus, jei jis įrengtas, su buitinėmis atliekomis. Juos neškite į surinkimo punktą, kad būtų galima perdirbti.



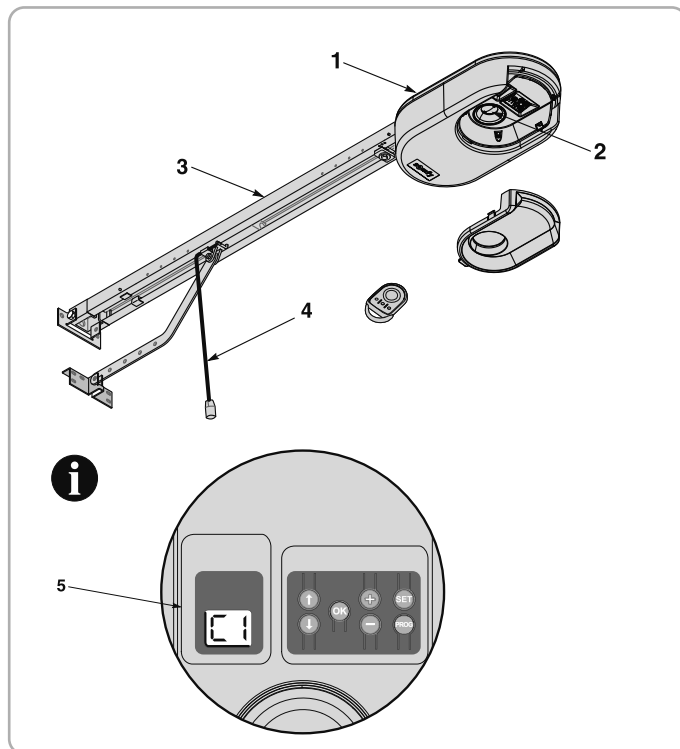
Neišmeskite nebenaudojamos pavaros su buitinėmis atliekomis. Perduokite pavarą jos platintojui arba pasinaudokite savivaldybės rūšiuotų atliekų surinkimo būdais.

3 - PRIETAISO APRAŠYMAS

3.1 Aprašas

„Dexxo Pro“ skirta gyvenamųjų namų garažo vartams valdyti. Šią valdymo sistemą sudaro:

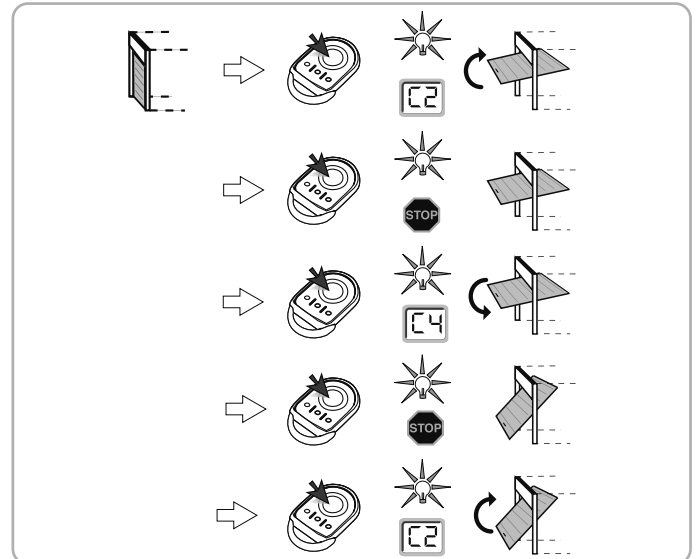
- variklio galvutė (Nr. 1) su bendroju apšvietimu (Nr. 2) ir skaitmeninis veikimo ekranas (Nr. 5).
- bėgiai (Nr. 3) su rankinio išjungimo prietaisu (Nr. 4).



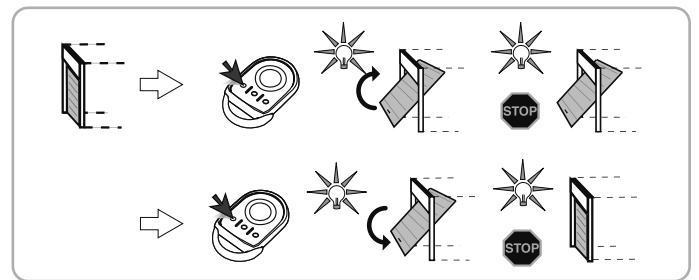
4 - VEIKIMAS IR NAUDOJIMAS

4.1 Įprastas veikimas

Funkcija „Visiškas atvėrimas“ naudojantis „Keygo“ ar panašaus tipo nuotolinio valdymo pultu

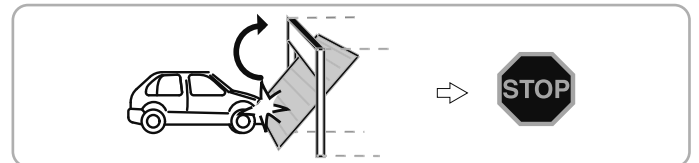


Funkcija „Dalinis atvėrimas“ naudojantis „Keygo“ ar panašaus tipo nuotolinio valdymo pultu

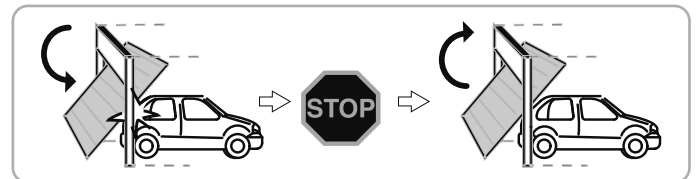


Kliūtis aptikimo funkcija

Jei atsivėrimo metu aptinkama kliūtis, vartai sustoja.



Jei užsivėrimo metu aptinkama kliūtis, vartai atsiveria.



Bendrasis apšvietimas su pertrūkiais išjungia 30 sek.

Bendrojo apšvietimo veikimas

Apšvietimas išjungia kiekvieną kartą įjungus valdymą. Jis išsijungia automatiškai praėjus minutei po vartų užsivėrimo. Išsijungimo laiką galima pakeisti (žr. skyrių apie parametrus). Del daugkartinio darinėjimo nuolat deganti lemputė gali išsijungti automatiškai, kad neperkaistų.

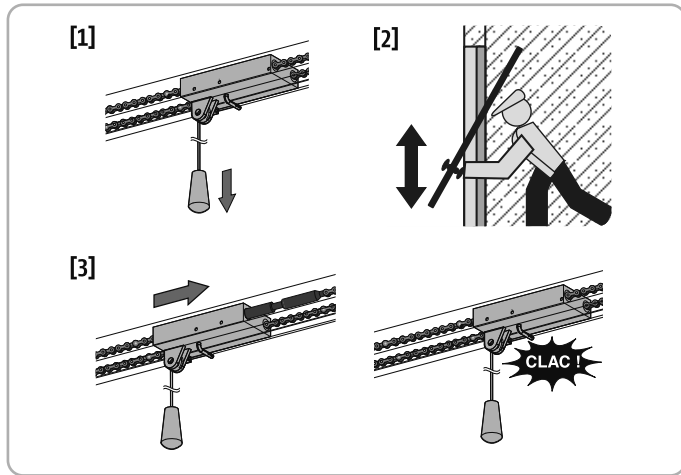
Rankinio išjungimo prietaiso veikimas

„Dexxo Optimo“ sistemoje įmontuotas rankinio išjungimo prietaisas, kuris suteikia galimybę varstyti vartus rankiniu būdu, pvz., sutrikus elektros tiekimui. Šis prietaisas turi būti lengvai pasiekiamas, **daugiausia 1,80 m aukštyje**.

- [1]. Valdymo sistemos išjungimas
Traukite už virvelės tol, kol išsijungs vartų judesio perdavimo dalis.
- [2]. Užverkite / atverkite vartus rankiniu būdu
Tai galima padaryti tik tada, kai judesio perdavimo sistema yra išjungta.

[3]. Valdymo sistemos įjungimas

Stumkite vartus rankiniu būdu, kol judesio perdavimo įranga užsifiksuos ant bėgių.



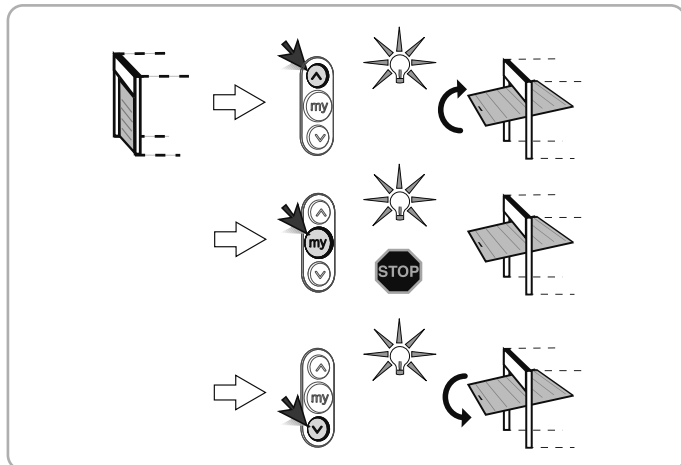
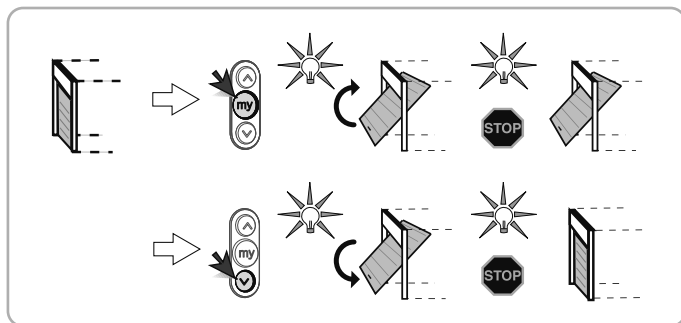
Įsijungiant pavara, dėl blogai sureguliuotos pusiausvyros vartai gali netikėtai pajudėti ir sukelti pavojų.

Virvelę naudokite tik valdymo sistemai išjungti. Niekada nenaudokite virvelės vartams varstyti rankiniu būdu.

Prieš kiekvieną naują nustatymą būtinai įjunkite valdymo sistemą.

**4.2 Specialios operacijos**

Atsižvelgiant į įrengtą periferinę įrangą ir pasirinktus nustatymus, pavara gali atlikti specialias funkcijas:

Funkcija „visiškas atidarymas“ veikia nuotoliniu valdymu 3 mygtukais**Funkcija „dalinis atidarymas“ veikia nuotoliniu valdymu 3 mygtukais****Saugos kamerų funkcija**

Prieš kamerą padėta kliūtis truko vartams užsiversti.

Jei užveriant aptinkama kliūtis, vartai sustoja, paskui visiškai ar iš dalies atsiveria, priklausomai nuo įrengiant atliktų nustatymų.

Bendrasis apšvietimas su pertrūkiais įjungiamas 30 s.

Varstomosios vartų dalies saugos veikimas

Jei vartuose įrengtos durys yra atvertos, garažo vartai nejuda.

Bendrasis apšvietimas su pertrūkiais įjungiamas 30 s.

Veikimas su mirksinčia oranžine lempute

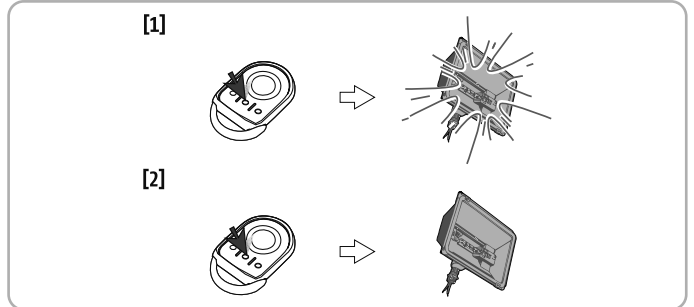
Oranžinė lemputė dega visą laiką, kol juda vartai.

Įrengiant galima nustatyti, kad lemputė užsidegtų 2 sek. prieš atsiveriant ar užsiveriant vartams.

Nuotolinio apšvietimo veikimas

Apšvietimas įsijungia kiekvieną kartą įjungus valdymą. Jis išsijungia automatiškai praėjus minutei po vartų užsiverimo. Šis vėlinimas nustatomas įrengiant sistemą.

Jei nuotolinio valdymo pulto mygtukas užprogramuotas nuotoliniam apšvietimui, jis veikia taip.

**Veikimas automatinio uždarymo režimu**

Vartai uždaromi automatiškai praėjus įrengiant nustatytam laiko tarpui.

Jei per šį laiko tarpą gaunama nauja komanda, automatinis užsiverimas panaikinamas, o vartai lieka atverti.

Veikimas su atsargine baterija – nuoroda 9001001

Jei įdėta atsarginė baterija, variklis „Dexxo Pro“ veikia, net jei nutrūksta pagrindinė maitinimo srovė.

Tuomet sistema veikia tokiomis sąlygomis:

- Sumažintas greitis.
- Apšvietimas neveikia.
- Periferinė saugos įranga neveikia.

Baterijos duomenys:

- Išlaikymo trukmė: 24 val.; nuo 5 iki 10 ciklų, priklausomai nuo vartų svorio.
- Įkrovimo laikas: 48 val.
- Galiojimo trukmė: maždaug 3 metai.

Kad baterija kuo ilgiau neišsikrautų, rekomenduojama 3 kartus per metus nutraukti pagrindinį elektros maitinimą ir leisti varikliui kelis ciklus dirbti naudojant baterijos energiją.

Priverstinės eigos funkcija

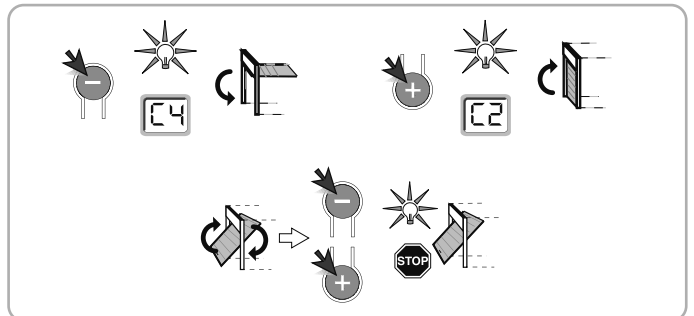
Naudojantis šia funkcija galima atverti ar užverti vartus bet kuriuo metu (pametus nuotolinio valdymo pultą, sugedus saugos įrangai ir kt.).

Nuimkite integruotą apšvietimo dangtelį, kad pasiektumėte mygtukus „+“ ir „-“.

Vartams sustojus:

- nuspaudus mygtuką „-“ vartai užsiveria
- nuspaudus mygtuką „+“ vartai atsiveria.

Vartams judant nuspaudus mygtuką „-“ arba mygtuką „+“, vartai sustoja.

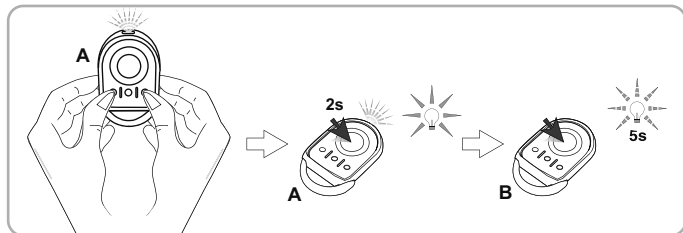
**Įsilaužimo aptikimo funkcijos veikimas**

Įsilaužimo aptikimo funkcija ima veikti 30 sek. po vartų užverimo.

Jei aptinkamas įsilaužimas, sirena skamba 2 min., ima mirksėti variklio bei oranžinė lemputė (jei ji yra). Kad išjungtumėte signalizaciją, paspauskite nustatytą nuotolinio valdymo pulto mygtuką.

4.3 Nuotolinio valdymo pultų pridėjimas be priėjimo prie variklio galvutės

Su „Keygo“



Nuotolinis valdymas „A“ = nuotolinis valdymas „šaltinis“ jau įsimintas

Nuotolinis valdymas „B“ = nuotolinis valdymas „tikslas“ įsimintinas

5 - VEIKIMO DIAGNOSTIKA

5.1 Skaitmeninis ekranas

Skaitmeninis veikimo ekranas įrengiamas po bendrojo apšvietimo lempute. Jis teikia duomenis apie variklio veikimą.

Pagrindiniai veikimo kodai yra šie:

Nr.	Pavadinimas	Komentaras
[1]	Komandos laukimas	
[2]	Atvėrimas	
[3]	Vartų užvėrimo laukimas	
[4]	Užvėrimas	
[5]	Kliūtis aptikimas	Rodo, kad vartai susidūrė su kliūtimi. Rodmenys išlaikomi 30 sek. po aptikimo.
[6]	Aktyvus saugos sistemos įvadas	Rodo, kad vartams užsiverti trukdanti kliūtis yra tarp fotoelementų arba liečiasi su po vartais įrengtu perkrovos davikliu.
[9]	Aktyvi vartų saugos sistema	Rodo, kad vartuose įrengtos durys yra atidarytos. Draudžiama varstyti vartus.
[6]	Nuolatinis laidinis valdymas	Rodo, kad laidinio valdymo įvadas yra nuolatos įjungtas. Tokiu atveju nevykdomos nuotolinio valdymo pultu siunčiamos komandos.
[C]	Reikalinga techninė apžiūra	Rodoma, kai reikia atlikti techninę įrangos apžiūrą. Susisiekite su įrangos montuotoju.
[d]	Veikimas su atsargine baterija Komandos laukimas	Rodo, kad nutraukta pagrindinė variklio maitinimo srovė ir kad variklis veikia naudodamas atsarginę bateriją.
HH2	Įsilaužimo aptikimo funkcija	Rodo, kad kažkas bando atidaryti garažo vartus iš išorės. Paspauskite nustatytą nuotolinio valdymo pulto mygtuką, kad išjungtumėte signalizaciją. Atlikite visą vartų atvėrimo ir užvėrimo ciklą.

Jei rodomi kiti kodai, kreipkitės į įrangos montuotoją.

5.2 Srovės išjungimas

Po elektros srovės išjungimo variklis turi iš naujo atpažinti padėtį „visiškas atvėrimas“.

Pradėkite visišką vartų atvėrimą naudodamiesi įsiminta nuotolinio valdymo komanda. Vartai atsivers lėčiau.



Leiskite vartams atsiverti iki padėties „visiškas atvėrimas“.

6 - PRIEŽIŪRA

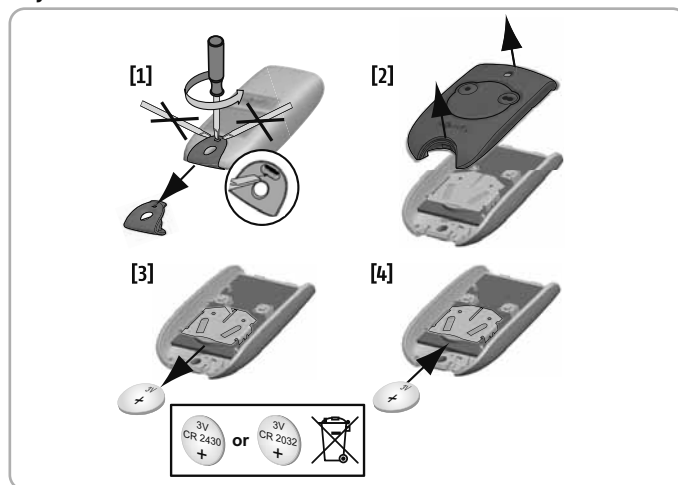
6.1 Patikrinimai

Saugos įranga (kameros, vartų kontaktas, perkrovos daviklis)

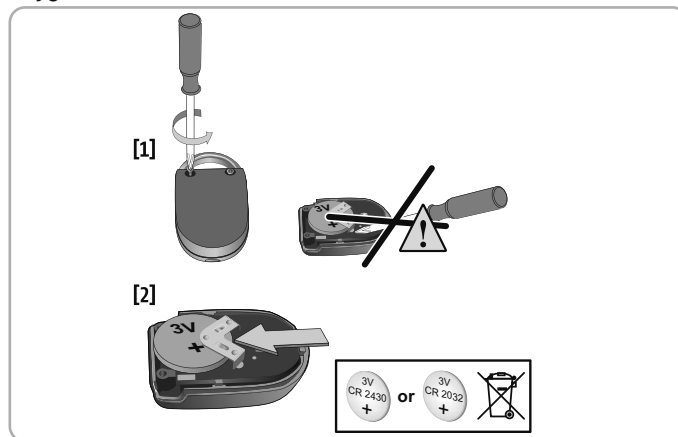
Patikrinkite jų veikimą kas šešis mėnesius (žr. 4.2 dalį).

6.2 Baterijos keitimas

Keytis



Keygo



7 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Techninės savybės	„Dexxo Pro“ 800	„Dexxo Pro“ 1000
Maitinimas iš tinklo	230 V-50 Hz	
Budėjimo režimu sunaudojama energija	5 W	
Daugiausia sunaudojamos energijos	600 W (su 500 W nuotoliniu apšvietimo įjungimu)	
Traukimo jėga – traukimo ir slėgio jėga	800 N	1000 N
Naudojimas	dažnas naudojimas	
Įsimenamų stočių skaičius	32	
SOMFY radijo dažnis))) 433,42 MHz < 10 mW	
Bendrasis apšvietimas	LED	
Nuotolinis apšvietimas	Daugiausia 230 V / 500 W, 2 klasė <input type="checkbox"/> arba 5 kompaktinės fluorescencinės arba šviesos diodų lemputės arba 2 maitinimo šaltiniai žemos įtampos šviesos diodams arba 1 halogeninis apšvietimas 500 W maks.	
Veikimo temperatūra	nuo -20 °C iki +60 °C	

SISÄLLYS

1 - Yleistä

- 1.1 Somfy-maailma
- 1.2 Huoltopalvelu

2 - Turvaohjeet

- 2.1 Yleistä
- 2.2 Varoitukset - Tärkeitä turvaohjeita
- 2.3 Käyttöön liittyvät turvaohjeet
- 2.4 Paristoihin liittyviä asioita
- 2.5 Kierrätys ja käytöstäpoisto

3 - TUOTTEEN ESITTELY

- 3.1 Kuvaus

4 - TOIMINNAT JA KÄYTTÖ

- 4.1 Normaali toiminta
- 4.2 Erikoisoinnot
- 4.3 Kaukosäätimen lisääminen ilman moottorin päähän kohdistuvia toimenpiteitä

5 - Toiminnan vianmääritys

- 5.1 Digitaalinenäyttö
- 5.2 Sähkökatkos

6 - Huolto

- 6.1 Tarkistukset
- 6.2 Pariston vaihto

7 - TEKNISET TIEDOT

1 - YLEISTÄ

Kiitos, että olet valinnut SOMFY-laitteen. Somfy on suunnitellut ja valmistanut tämän materiaalin ISO 9001 -standardin laatumäärittysten mukaisesti.

1.1 Somfy-maailma

Somfy kehittää, tuottaa ja markkinoi kodin avaus- ja sulkuautomaatiikkaa. Somfyn hälyttimet sekä kaihdin-, ikkunaluukku-, autotalli- ja oviautomaatiikat täyttävät kaikki turvallisuutta, käyttömukavuutta ja ajansäästöä koskevat odotuksesi - joka päivä.

Somfy pyrkii parantamaan jatkuvasti tuotteidensa laatua. Yrityksen maine perustuukin sen tuotteiden luotettavuuteen, ja se tunnetaan kaikkialla maailmassa innovaatioistaan ja teknisestä osaamisestaan.

1.2 Huoltopalvelu

Somfyn tavoitteena on tuntee hyvin asiakkaansa, kuunnella heitä ja vastata heidän tarpeisiinsa. Jos haluat lisätietoja Somfy-järjestelmien tuotevalikoimasta, ostosta tai asennuksesta, voit kysyä neuvoa Somfy-asentajalta tai suoraan Somfy-konsultilta.

Internet: www.somfy.com

2 - TURVAOHJEET



Tämä symboli merkitsee vaaraa, jonka eri asteet on kuvattu alla.



VAARA

Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin



VAROITUS

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin



VAROTOIMI

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin

HUOMIO

Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen



VAARA

Tämän moottorin asennuksen ja säädön saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentaja asennusmaassa voimassa olevien normien ja lainsäädännön mukaisesti.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

Käyttäjällä ei ole lupaa tehdä mitään muutoksia.

2.1 Yleistä

Tämä tuote on normien EN 60335-2-95 ja EN 60335-2-103 vaatimusten mukainen asuinrakennuksiin tarkoitettujen autotallien vertikaali- ja horisontaalinosto-ovien ovenavaajien moottori. Nämä ohjeet täyttävät mainittujen normien vaatimukset ja lisäksi niiden tarkoituksena on varmistaa omaisuuden ja henkilöiden turvallisuus.



VAROITUS

Tämän tuotteen käyttäminen muuhun kuin alkuperäiseen autotallin oveen on kiellettyä.

Kaikkien muiden kuin Somfyn suosittelemien lisävarusteiden asentaminen on kiellettyä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

Jos moottorin käytöstä on epävarmuutta tai jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä oven asentajaan.

2.2 Varoitukset - Tärkeitä turvaohjeita



VAROITUS

On tärkeää noudattaa näitä turvaohjeita ihmisten turvallisuuden varmistamiseksi, sillä virheellinen asennus saattaa johtaa vakaviin vammoihin. Säilytä nämä ohjeet.

Parametrien säätönäppäimistö on ehdottomasti lukittava käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi. Lukituksen saa avata ja parametrien säätöä saa muuttaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentaja.

Kaikki muutokset, jotka eivät ole näiden ohjeiden mukaisia, vaarantavat omaisuuden ja henkilöiden turvallisuuden.

Somfy ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

2.3 Käyttöön liittyvät turvaohjeet



VAROITUS

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai mentaaliset kyvyt ovat rajalliset ja sellaiset henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan riittävällä tavalla tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvät ohjeet ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Älä anna lasten leikkiä oven ohjauslaitteilla. Pidä kaukosäätimet poissa lasten ulottuvilta.

Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevaa puhdistusta ja huoltoa.

Moottorin äänipaine on 70 dB(A) tai sen alle. Huomioon ei ole otettu moottoriin yhdistetyn rakenteen tuottamaa ääntä.



VAROITUS

Asentajan on koulutettava kaikki mahdolliset käyttäjät moottorin käyttöön tämän oppaan pohjalta. Moottorin käyttöön kouluttamattomat henkilöt eivät saa liikuttaa ovea.

Käyttäjän on valvottava ovea kaikkien liikkeiden aikana ja hänen on huolehdittava, että ihmiset eivät lähesty ovea ennen kuin se on kokonaan auki tai kiinni.

Älä estä tarkoituksellisesti oven liikettä.

Toimintahäiriön sattuessa katkaise virta, kytke irti akku ja/tai aurinkoenergiaa hyödyntävä sarja. Ota välittömästi yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.



VAARA

Moottori ei saa olla liitettyä virtalähteeseensä osien puhdistuksen, huollon ja vaihdon aikana.

Älä yritä avata ovea käsin, jos moottorin lukitusta ei ole avattu.



VAROITUS

Käsi käyttöisen vapautuskytkimen aktivointi voi aiheuttaa hallitsemattoman liikkeen viallisessa osassa tai tasapainon katoamisen.

Ole varovainen käyttäessäsi käsi käyttöistä vapautuskytkintä, koska avonainen ovi voi pudota nopeasti heikkojen tai rikkoutuneiden jousien vuoksi tai sen tasapainotus voi olla huono.

Huolehdi siitä, että mikään kasvillisuuden tai vastaavan aiheuttama este (oksa, kivi, korkea ruoho jne.) ei estä oven liikettä.

Jos asennelmassa on valosähkökennoja ja/tai oranssi valo, puhdista säännöllisesti sekä valosähkökennot että oranssi valo.

Tarkistuta moottori vuosittain pätevällä teknikolla.



VAROITUS

Tarkasta joka kuukausi:

- että kaapelit, jouset ja kiinnitykset eivät ole kuluneet, vaurioituneet tai epätasapainossa
- että moottori vaihtaa suuntaa, kun ovi kohtaa esteen, joka on 50 mm korkeudella maasta.

Jos näin ei ole, ota välittömästi yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.



VAROITUS

Älä käytä moottoria, jos se vaatii korjausta tai säätöä, koska vika asennuksessa tai huonosti tasapainotettu ovi voi aiheuttaa vammoja.



VAARA

Jos virransyöttökaapeli on vaurioitunut, asentajan, valmistajan jälkimarkkinoinnin edustajan tai vastaavan pätevyuden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.



VAROITUS

Varmista, että vapautuskytkimen johto ei voi jäädä kiinni auton ulkoneviin osiin (esimerkiksi kattokaariin).



VAROITUS

Välttämättä silmät otsest kontakti LED-tulede valgusvihuga. Välttämättä pikema aja jooksul otse tuledesse vaatamist, see võib silmi kahjustada.

2.4 Paristoihin liittyviä asioita



VAARA

Älä jätä paristoja, nappiparistoja tai akkuja lasten ulottuville. Säilytä niitä paikassa, johon lapset eivät pääse käsiksi. Vaarana on, että lapset tai kotieläimet nielevät ne. Hengenvaara! Jos näin kaikesta huolimatta käy, ota välittömästi yhteys lääkäriin tai mene sairaalaan. Älä oikosulje paristoja, älä heitä niitä tuleen tai lataa niitä uudestaan. Räjähdyksivaara.

2.5 Kierrätys ja käytöstäpoisto

Jos moottoriin on asennettu akku, se on irrotettava moottorista ennen käytöstä poistoa.



Älä heitä kaukosäätimen käytettyjä paristoja tai akkuja, jos sellainen on asennettu, talousjätteisiin. Vie ne niille varattuun kierrätyspisteeseen.



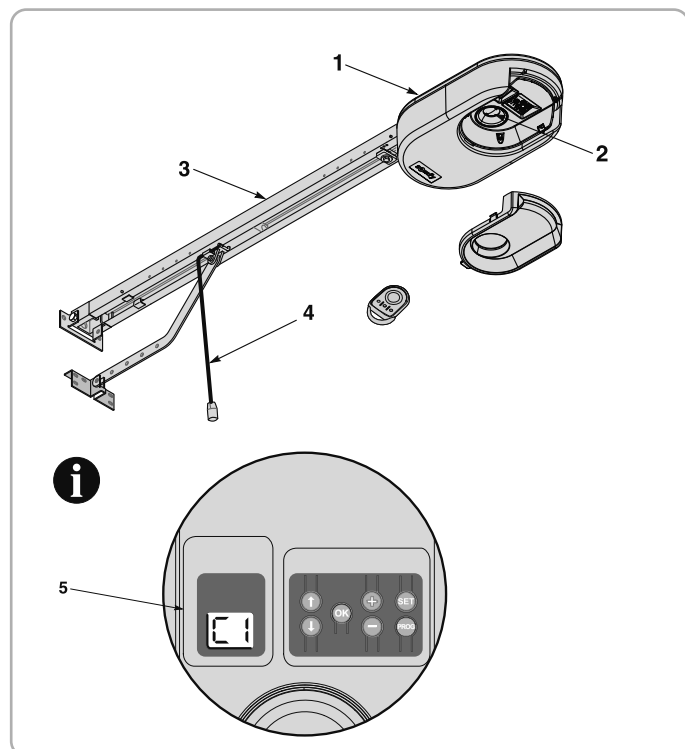
Älä heitä käytöstä poistamaasi moottoria tavallisiin talousjätteisiin. Toimita moottori takaisin jälleenmyyjälle tai kotikuntasi asianmukaiseen jätteiden keruupaikkaan.

3 - TUOTTEEN ESITTELY

3.1 Kuvaus

Dexxo Pro -asennelma on suunniteltu asuinrakennuksissa käytettävien autotallin ovien moottorointia varten. Moottorointi koostuu seuraavista osista:

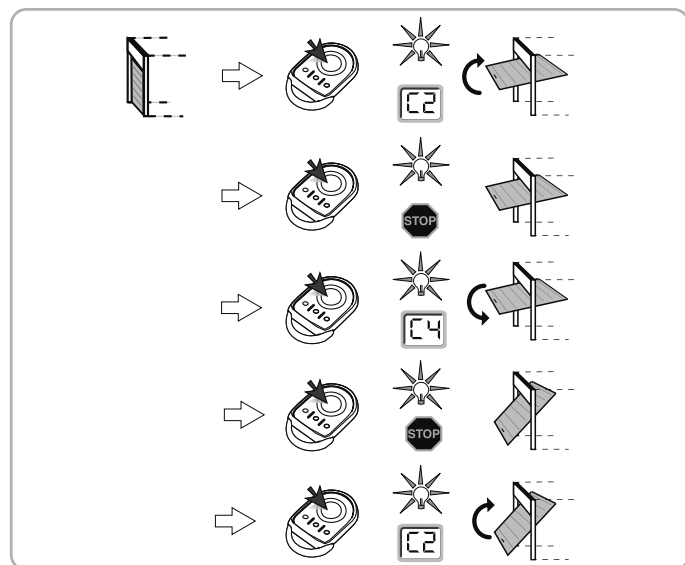
- moottorin pää (numero 1) integroidun valaistuslaitteen kanssa (numero 2) ja toiminnan digitaalinäyttö (numero 5).
- kiskoasennelma (numero 3) käsikäyttöisellä vapautuskytkimellä (numero 4).



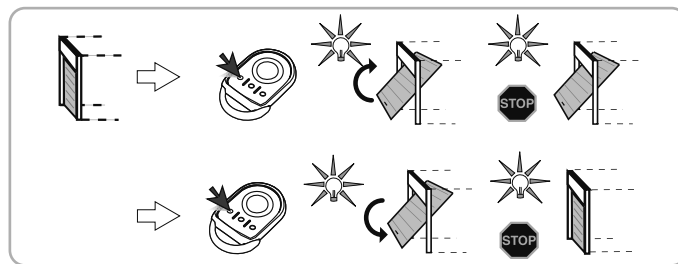
4 - TOIMINNAT JA KÄYTTÖ

4.1 Normaali toiminta

Toiminta täydellisen avaamisen tilassa Keygo-tyyppisellä tai vastaavalla kaukosäätimellä.

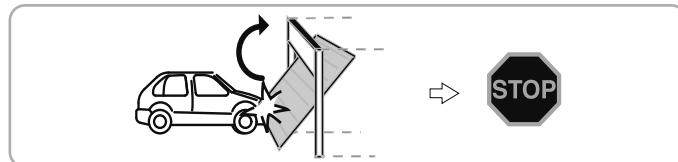


Toiminta osittaisen avaamisen tilassa Keygo-tyyppisellä tai vastaavalla kaukosäätimellä

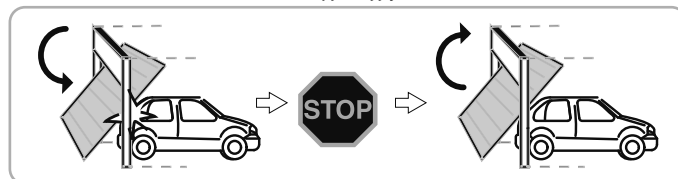


Esteen havaintotoiminto

Kun este havaitaan avaamisen aikana, ovi sulkeutuu



Kun este havaitaan sulkemisen aikana, ovi pysähtyy ja avautuu uudelleen.



Integroitu valaistuslaite otetaan käyttöön hetimitään 30 sekunnin ajan.

Integroidun valaistuslaitteen toiminta

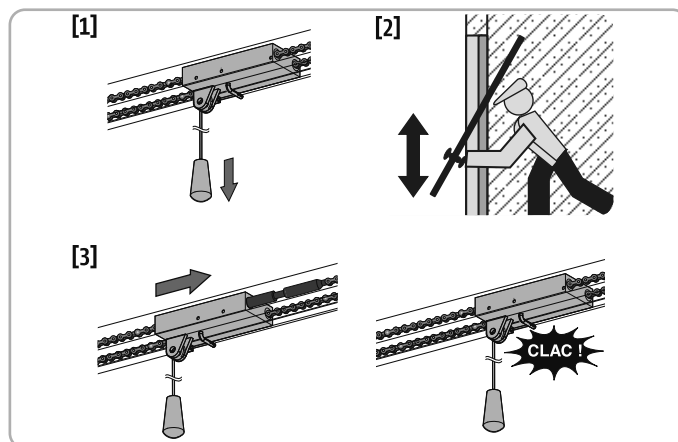
Valaistus syttyy aina moottoroidun laitteen käynnistyksen yhteydessä. Se sammuu automaattisesti minuutin kuluttua oven liikkeen loppumisesta. Tätä ajastusta voi säätää (katso parametrien määrittelyä käsittelevä luku). Kun ovea käytetään toistuvasti ja valo syttyy jatkuvasti, lämpösuojia voi sammuttaa automaattisesti.

Käsikäyttöisen vapautuskytkimen toiminta

Dexxo Pro -laitteessa on käsikäyttöinen vapautuskytkin, jolla ovea voi liikuttaa käsin esimerkiksi sähkökatkoksen sattuessa.

Vapautuslaite on asennettava helppopääsyiseen paikkaan korkeintaan 1,80 metrin korkeudelle maasta.

- [1]. Ovenavaajan kytkimen vapautus
Vedä narusta, kunnes oven vetojärjestelmä vapautuu.
- [2]. Oven liikkuttaminen käsin
Ovea voi liikuttaa käsin, jos vetojärjestelmä on vapautettu.
- [3]. Ovenavaajan kytkimen lukitus
Liikuta ovea käsin, kunnes vetojärjestelmä lukittuu voimansiirtokiskoon.



Jos oven tasapainotus on huono ovenavaajan kytkimen vapautuksen aikana, ovi voi liikkua äkillisesti ja aiheuttaa vaaratilanteen.

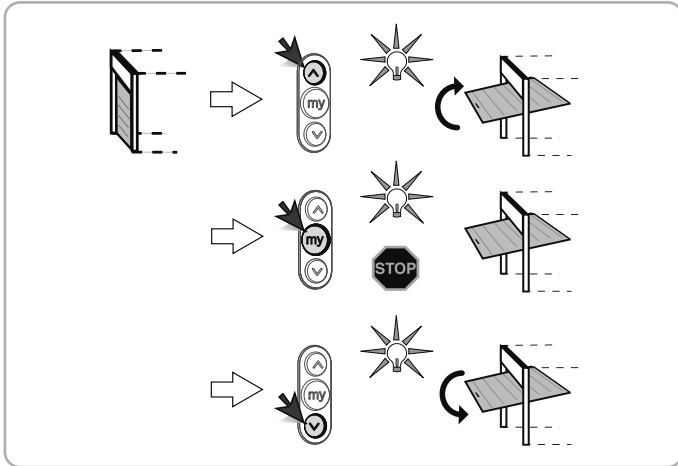
Käytä narua vain ovenavaajan kytkimen vapauttamiseen. Älä koskaan liikuta ovea käsin narun avulla.

Paina ovenavaajan kytkin ehdottomasti pohjaan ennen mitään uutta ohjausta.

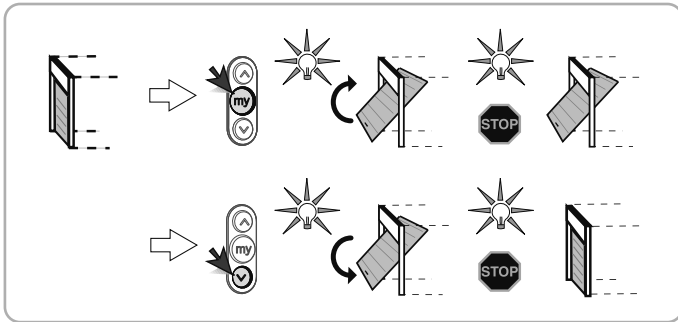
4.2 Erikoistoiminnot

Asennettujen oheislaitteiden ja asentajan ohjelmoimien toimintavaihtoehtojen mukaan moottorissa voi olla seuraavia erikoistoimintoja:

Toiminta «täydellisen avaamisen» tilassa 3-painikkeisella kaukosäätimellä



Toiminta «osittaisen avaamisen» tilassa 3-painikkeisella kaukosäätimellä



Turvakennojen toiminta

Kennojen välillä oleva este estää oven sulkeutumisen.

Jos järjestelmä havaitsee esteen oven sulkemisen aikana, portti pysähtyy ja aukeaa uudestaan kokonaan tai osittain asennuksen aikana suoritettujen ohjelmoinnin mukaan.

Integroitu valaistuslaite otetaan käyttöön hetimitään 30 sekunnin ajan.

Käyntioven turvalaitteen toiminta

Autotallin oveen asennettu käyntiovi estää autotallin oven kaikki liikkeet.

Integroitu valaistuslaite otetaan käyttöön hetimitään 30 sekunnin ajan.

Toiminta vilkkuvan oranssin valon kanssa

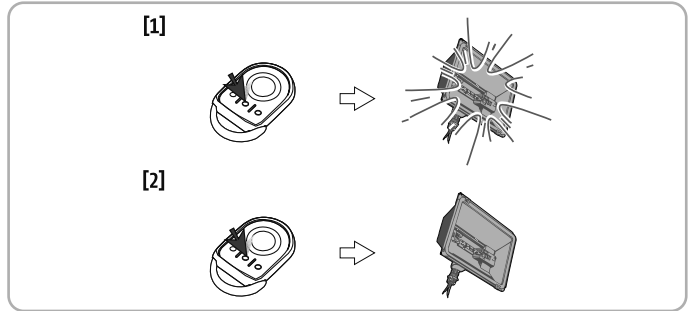
Oranssi valo on käytössä portin kaikkien liikkeiden aikana.

Asennuksen aikana voidaan ohjelmoida 2 sekunnin varoitussignaali ennen liikkeen alkua.

Epäsuoran valaistuksen toiminto

Valaistus syttyy aina moottoroidun laitteen käynnistyksen yhteydessä. Se sammuu automaattisesti minuutin kuluttua oven liikkeen loppumisesta. Tätä ajastusta voidaan säätää asennuksen aikana.

Jos yksi kaukosäätimen painike ohjelmoidaan epäsuoraa valaistusta varten, toiminta on seuraava.



Toiminta automaattisen sulkemisen tilassa

Portti sulkeutuu automaattisesti asennuksen aikana ohjelmoidun viiveen jälkeen.

Tämän viiveen aikana annettu uusi ohjaus peruuttaa automaattisen sulkemisen ja portti jää auki.

Toiminta vara-akun kanssa - viite 9001001

Jos järjestelmään on asennettu vara-akku, Dexxo Pro -ovenavaaja voi toimia jopa yleisen sähkökatkoksen tapauksessa.

Ovenavaaja toimii tällöin seuraavissa olosuhteissa:

- Hidastettu nopeus.
- Valaistus ei toimi.
- Turvaoheslaitteet eivät toimi.

Akun ominaisuudet:

- Autonomia: 24 h; 5-10 toimintajaksoa oven painon mukaan.
- Latausaika: 48 h
- Elinikä ennen vaihtoa: noin 3 vuotta.

Akun eliniän optimoimiseksi on suositeltavaa katkaista pääasiallinen syöttövirta ja antaa moottorin käydä akulla pari jaksoa kolme kertaa vuodessa.

Toiminta pakotetulla käynnillä

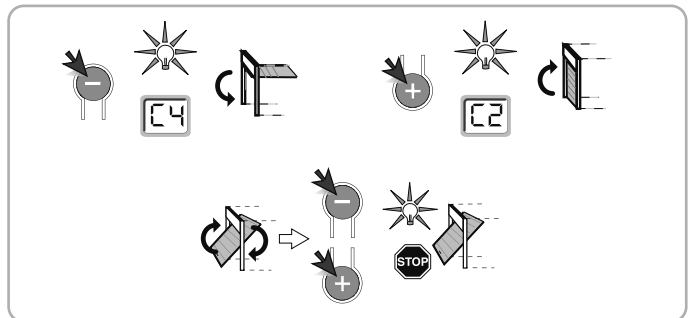
Voit tämän toiminnon ansiosta liikuttaa ovea milloin tahansa (kaukosäädin on hävinnyt, turvalaitteissa on vika jne.).

Irrota integroidun valaistuslaitteen kupu, jotta pääset käsiksi painikkeisiin «+» ja «-».

Oven ollessa pysähtynyt:

- kun painetaan painiketta «-», ovi sulkeutuu
- kun painetaan painiketta «+», ovi avautuu.

Kun oven liikkua painetaan painiketta «-» tai painiketta «+», ovi pysähtyy.



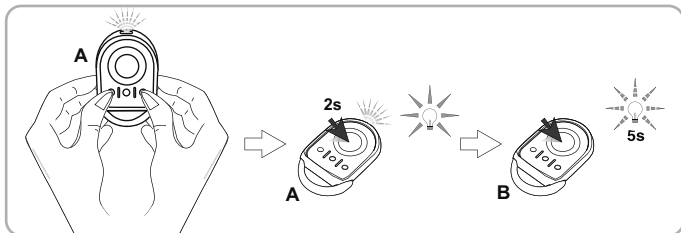
Sisääntunkeutumisen havaintotoiminto

Sisääntunkeutumisen havaintotoiminto käynnistyy 30 sekunnin kuluttua oven sulkemisesta.

Jos järjestelmä havaitsee sisääntunkeutumisen, hälytys sireeni käynnistyy 2 minuutiksi ja moottorin integroitu valaistuslaite ja oranssi valo (jos asennettu) vilkkuvat. Voit pysäyttää hälytys sireenin painamalla tallennettua kaukosäätimen jotain painiketta.

4.3 Kaukosäätimen lisääminen ilman moottorin päähän kohdistuvia toimenpiteitä

Keygo-kaukosäätimellä



Kaukosäädin «A» = «lähtö»-kaukosäädin jo muistiintallennettu

Kaukosäädin «B» = «kohde»-kaukosäädin muistiintallennettava

5 - TOIMINNAN VIANMÄÄRITYS

5.1 Digitaalinäyttö

Digitaalinäyttötoimintoa voi käyttää integroidun valaistuslaitteen kanssa. Se tiedottaa moottorin toiminnasta.

Pääasialliset toimintakoodit ovat seuraavat:

Koodi	Määrite	Kommentit
01	Ohjauksen odotus	
02	Auki	
03	Oven sulkemisen odotus	
04	Kiinni	
05	Esteen tunnistus	Ilmoittaa, että portti on kohdannut esteen. Näyttö säilyy 30 s havainnon jälkeen.
06	Sisääntulon turvalaite käytössä	Ilmoittaa, että valosähkökennojen välissä on oven sulkeutumisen estävä este tai että ovi osuu oven alle asennettuun turvareunaan.
09	Käyntioven koskettimen turvatoiminto käytössä	Ilmoittaa, että porttiin asennettu käyntiovi on auki. Portin liike on kielletty.
06	Jatkuva johdollinen ohjaus	Ilmoittaa, että johdollisen ohjauksen sisääntulo on jatkuvasti käytössä.
00	Huollon tarve	Radiokaukosäätimen ohjaukset on tällöin estetty. Ilmoittaa, että asennelma on huollettava. Ota yhteyttä asentajaan.
00	Toiminta vara-akun kanssa Ohjauksen odotus	Ilmoittaa, että moottorin pääasiallinen sähkönsyöttö on katkaistu ja että moottori toimii vara-akulla.
HI/HE	Sisääntunkeutumisen havaintotoiminto	Ilmoittaa autotallin oven avaamisyrityksestä ulkoa käsin. Paina tallennetun kaukosäätimen painiketta sireenin sammuttamiseksi. Käynnistä oven täydellinen avaamis- ja sulkemisjakso.

Jos näyttöön tulee muita koodeja, ota yhteyttä asentajaan.

5.2 Sähkökatkos

Ovenavaajan on sähkökatkoksen tapauksessa tunnistettava uudelleen täydellisen avaamisen asentonsa.

Käynnistä oven täydellinen avaaminen tallennetulla kaukosäätimellä. Ovi avautuu hidastetulla nopeudella.



Anna oven avautua täydellisen avaamisen asentoon asti.

6 - HUOLTO

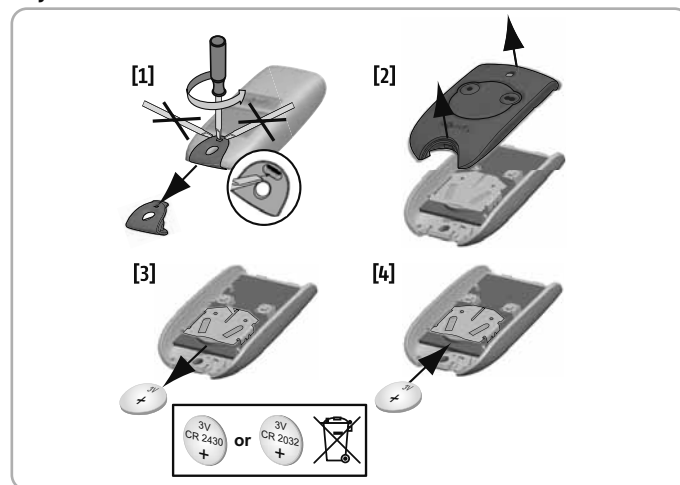
6.1 Tarkistukset

Turvalaitteet (kennot, käyntioven kosketin, niveltanko)

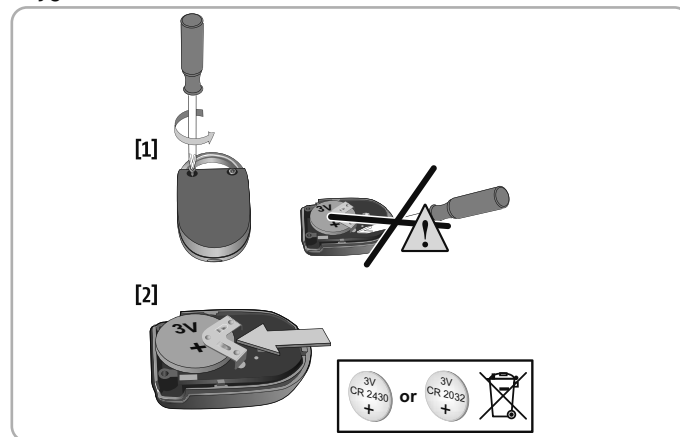
Tarkista niiden kunnollinen toiminta puolen vuoden välein (Katso osa 4.2).

6.2 Pariston vaihto


Keytis



Keygo



7 - TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Sähkönsyöttö verkosta	230 V - 50 Hz	
Tehonkulutus valmiustilassa	5 W	
Enimmäistehonkulutus	600 W (epäsuoralla valaistuksella 500 W)	
Vetovoima - Pisterasitus	800 N	1000 N
Käyttö	Intensiivinen käyttö	
Tallennettavien kanavien määrä	32	
Radiotaajuus))) 433,42 MHz < 10 mW	
Integroitu valaistus	LED	
Epäsuora valaistus	Enint. 230 V / 500 W, luokka 2  joko 5 pienoistoistelamppua tai lediä joko 2 muuntajaa pienjännitteisille ledeille joko 1 halogeenivalon, enintään 500 W	
Toimintalämpötila	-20 °C / +60 °C	

Kasutusjuhendi tõlgitud versioon

SISUKORD

1 - Üldine teave

- 1.1 Somfy tootesari?
- 1.2 Abi

2 - Ohutusnõuded

- 2.1 Üldine teave
- 2.2 Ettevaatusabinõud - olulised ohutusjuhised
- 2.3 Ajami kasutamise seotud ohutusjuhised
- 2.4 Patareid
- 2.5 Utiliseerimine ja jäätmekäitlus

3 - Toote kirjeldus

- 3.1 Kirjeldus

4 - Toimimine ja kasutamine

- 4.1 Harilik toimimine
- 4.2 Erifunktsioonid
- 4.3 Kaugjuhtimispultide lisamine ilma juurdepääsuta ajami plokile

5 - Toimimisdiagnostika

- 5.1 Digitaalkuva
- 5.2 Voolukatkestus

6 - Hooldus

- 6.1 Kontrollimine
- 6.2 Patarei vahetus

7 - Tehnilised omadused

1 - ÜLDANDMED

Meil on hea meel, et valisite SOMFY seadme. Seade on välja töötatud ja toodetud Somfy poolt kooskõlas kvaliteedistandardiga ISO 9001.

1.1 Somfy tootesari?

Somfy töötab välja, toodab ja turustab automaatikaseadmeid majade sissepääsudele. Kõik Somfy häireseadmed ning automaatika tõsteutele, luukidele, garaažidele ja väravatele vastavad turvalisuse, mugavuse ja aja kokkuhoiu osas Teie ootustele.

Somfys tegeletakse pidevalt kvaliteedi parandamisega. Somfy maine toetub toodete usaldusväärsusele, olles saanud kogu maailmas uuenduslikkuse ja tehnoloogilise meisterlikkuse võrdkujuks.

1.2 Abi

Somfy eesmärk on teid tundma õppida, teid ära kuulata ja teie soovidega arvestada.

Mis tahes küsimustega Somfy toodete valiku, ostmise või paigaldamise kohta võite pöörduda Somfy paigaldaja poole või võtta otse ühendust Somfy nõuandjaga, kes aitab teid otsuste tegemisel.

Internet: www.somfy.com

2 - OHUTUSNÕUDED



See sümbol annab märku ohuolukorrast, mille erinevad astmed on järgmised:



OHT

Annab märku ohust, mis põhjustab koheselt surma või raskeid kehavigastusi



HOIATUS

Annab märku ohust, mis võib põhjustada surma või raskeid kehavigastusi



ETTEVAATUST

Annab märku ohust, mis võib põhjustada kergeid või keskmisi kehavigastusi

TÄHELEPANU

Annab märku ohust, mis võib kahjustada seadet või muuta selle töökõlbmatuks



OHT

Ajami paigaldamise ja seadistamise peab teostama eluruumide ajamite ja automaatika spetsialist ning see peab toimuma kooskõlas seadme kasutamise riigisest eeskirjadega.

Nende nõuete eiramine võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi, näiteks uksega muljumise.

Kasutajal ei ole paigalduses õigust teha mingeid muudatusi.

2.1 Üldandmed

See seade on ajam vertikaalselt või horisontaalselt avanevate garaažiuste jaoks kodumajapidamises, nagu see on kindlaks määratud standardites EN 60335-2-95 ja EN 60335-2-103, millele käesolev seade vastab. Käesoleva juhendi eesmärk on kindlustada seadme vastavus mainitud standardite nõuetele, tagada isikute ohutus ja vältida vara kahjustamist.



HOIATUS

Käesoleva toote kasutamine muudel garaažiustel, kui originaaluks on keelatud.

Keelatud on kasutada mis tahes lisaseadmeid või detaile, mida Somfy ei ole heaks kiitnud. Nende nõuete eiramine võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi, näiteks uksega muljumise.

Kui teil tekib kahtlusi seoses selle ajami kasutamisega või lisateabe saamisega, pöörduge ukse paigaldaja poole.

**HOIATUS****2.2 Ettevaatusabinõud - olulised ohutusjuhised**

Inimeste turvalisuse huvides on oluline järgida kõiki juhiseid, sest seadme ebaõige kasutamisega võivad kaasneda tõsised vigastused. Hoidke need juhised alles.

Kasutajate turvalisuse tagamiseks on parameetrite seadistamise klaviatuur lukustatud. Seda lukustust vabastada ja parameetreid seadistada võib ainult eluruumide ajamite ja automaatika spetsialistist paigaldaja.

Muudatused, mille puhul neid juhiseid ei ole järgitud, võivad ohustada vara ja isikuid.

Somfy ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad käesolevas juhendis toodud nõuete eiramisest.

2.3 Ajami kasutamisega seotud ohutusjuhised**HOIATUS**

Seda ajamit võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, taju- ja vaimsete võimetega või ilma vastava kogemuse või teadmisteta isikud, kui nad tegutsevad nõuetekohase järelevalve all või kui neile on tutvustatud ajami ohutu kasutamisega seotud juhiseid ja kui nad on aru saanud kasutamisega seotud ohtudest.

Ärge lubage lastel mängida ukse juhtseadistega. Hoidke kaugjuhtimispulti väljaspool laste käeulatus.

Kasutajapoolseid puhastus- ja hooldustöid ei või teostada lapsed.

Ajami tekitatav helirõhk on väiksem või võrdne 70 dB (A). Seejuures ei võeta arvesse müra, mida tekitab konstruktsioon, mille külge ajam on kinnitatud.

**HOIATUS**

Kõik ajami võimalikud kasutajad peavad olema saanud koolituse ajami kasutamise kohta paigaldajalt, kes võtab arvesse kõiki käesolevas juhendis toodud nõudeid. Jälgige, et isikud, kes ei ole saanud väljaõpet ajami kasutamise kohta, ei saaks ukse liikumist käivitada.

Kasutaja peab jälgima ukse liikumist ja mitte laskma inimestel uksele läheneda enne selle täielikku avanemist või sulgumist.

Ärge takistage tahtlikult ukse liikumist.

Ajami töö häirete korral lülitage elektrikilbist välja toitevool või lülitage välja aku ja/või päikesepaneel. Võtke viivitamatult ühendust seadme paigaldaja, eluruumidesse paigaldatavate ajamite ja automaatsüsteemide spetsialistiga.

**OHT**

Ajam peab puhastus- ja hooldustööde tegemise ning detailide vahetamise ajal olema vooluvõrgust eemaldatud.

Ärge püüdke ust käsitsi avada, kui ajami lukustus ei ole vabastatud.

**HOIATUS**

Manuaalse lahutusseadme rakendamisel võib ukse liikuv osa mehaanilise rikke või tasakaalu kaotamise tõttu liikuda kontrollimatult.

Olge ettevaatlik manuaalse lahutusseadme kasutamisel, sest avatud uks võib nõrkade või purunenud vedrude mõjul või halva tasakaalustatuse tõttu kiiresti alla langeda.

Jälgige, et kõrvalised objektid (oksad, kivid, kõrge rohi vms) ei takistaks ukse liikumist.

Kui süsteem on varustatud fotoelemendi ja/või oranži tulega, tuleb fotoelemendi akent ja oranži tuld regulaarselt puhastada.

Laske kord aastas volitatud isikul ajamit kontrollida.

**HOIATUS**

Kord kuus tuleb kontrollida:

- et juhtmed, vedrud ja kinnitused ei ole kulunud, kahjustatud või halvasti tasakaalustatud,
- et ajami liikumissuund muutub, kui uks puutub liikumisel kokku maapinnal oleva 50 mm kõrguse takistusega.

Vastasel korral võtke viivitamatult ühendust seadme paigaldaja, eluruumidesse paigaldatavate ajamite ja automaatsüsteemide spetsialistiga.

**HOIATUS**

Ärge kasutage ajamit, kui seda on vaja parandada või reguleerida, sest paigaldusviga või halvasti tasakaalustatud uks võib põhjustada kehavigastusi.

**OHT**

Kui seadme toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohuolukorra ärahoidmiseks lasta paigaldajal, tema müügijärgse hoolduse esindajal või samaväärse kvalifikatsiooniga spetsialistil asendada.

**HOIATUS**

Veenduge, et lahutusseadme käitusnõr ei takerdu sõiduki väljaulatava osa (näiteks pakiraami) külge.

**HOIATUS**

Vältige silmade otsest kontakti LED-tulede valgusvihuga. Vältige pikema aja jooksul otse tuledesse vaatamist, see võib silmi kahjustada.

2.4 Patareid**OHT**

Ärge jätke patareid/nõoppatareid või akusid laste käeulatusse. Hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Lapsed või koduloomad võivad patareid alla neelata. See võib olla elukardetav! Kui see peaks siiski juhtuma, võtke viivitamatult ühendust arstiga või pöörduge raviasutusse.

Patareid ei tohi lühistada, visata tulle ega uuesti laadida. Sellega võib kaasneda patareide plahvatamise oht.

2.5 Utiliseerimine ja jäätmekäitlus

Kui ajamisse on paigutatud patarei, tuleb see enne ajami kasutusest kõrvaldamist eemaldada.



Ärge visake kaugjuhtimispuldi kasutatud patareisid või akusid (kui pult on nendega varustatud) olmeprügi hulka. Patareisid ja akud tuleb utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktide kaudu.



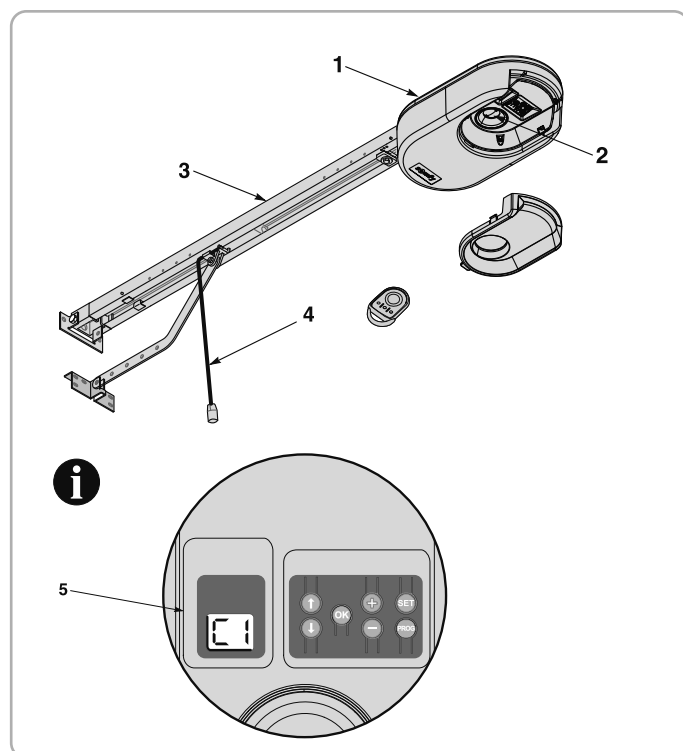
Ärge visake kasutuse lõpetanud ajamit olmeprügi hulka. Ajami utiliseerimiseks andke see tagasi edasimüüjale või kasutage selleks kohaliku omavalitsuse rajatud spetsiaalseid jäätmekäitluspunkte.

3 - TOOTE KIRJELDUS

3.1 Kirjeldus

Paigaldis Dexxo Pro on mõeldud elamute garaažiuste avamiseks ja sulgemiseks. Ajami osad on:

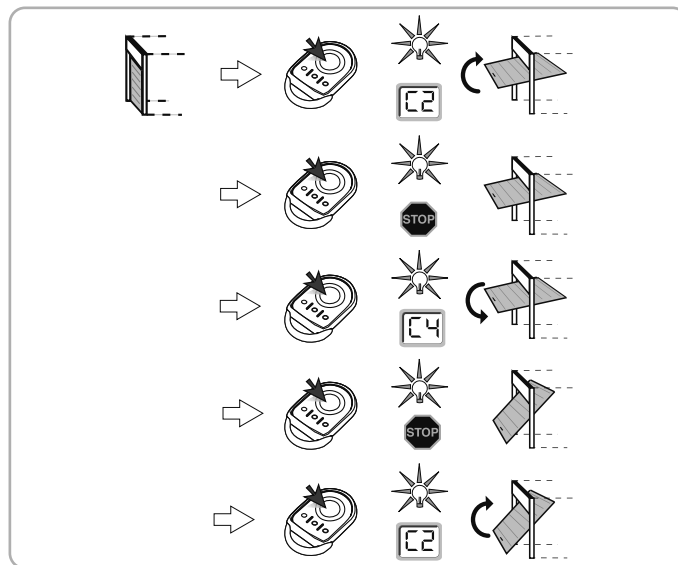
- ajami korpus (tähis 1) integreeritud valgustusega (tähis 2) ja digitaalnäidikuga (tähis 5).
- relsisüsteem (tähis 3) koos manuaalse lahutusseadisega (tähis 4).



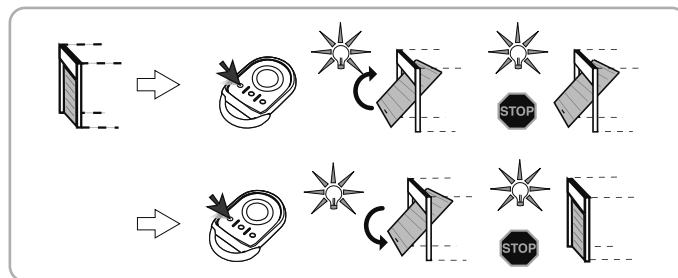
4 - TOIMIMINE JA KASUTAMINE

4.1 Harilik toimimine

„Täielik avamine“ Keygo-tüüpi või muu sarnase kaugjuhtimispuldiga

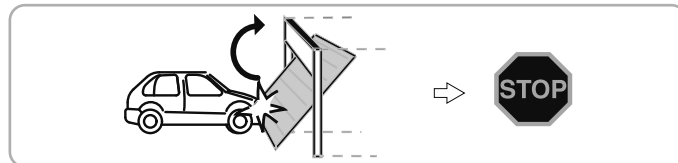


„Osaline avamine“ Keygo-tüüpi või muu sarnase kaugjuhtimispuldiga

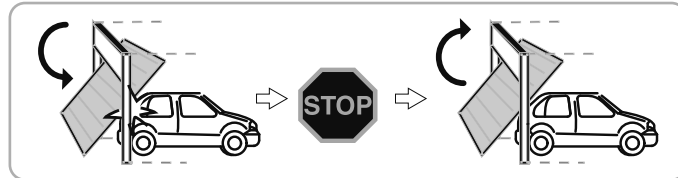


Takistuse tuvastamine

Takistuse tuvastamine avamisel põhjustab ukse seiskumise.



Takistuse tuvastamine sulgemisel põhjustab ukse taasavanemise.



Integreeritud valgustus põleb katkendlikult 30 sekundi vältel.

Integreeritud valgustus

Valgustus süttib ajami igal käivitumisel. Valgus kustub automaatselt minut pärast ukse liikumise lõppemist. Viitaeg on reguleeritav (vt häälestamise peatükki). Korduv kasutamine, mille puhul valgustus põleb pidevalt, võib põhjustada valguse automaatse kustumise soojuskaitse tõttu.

Manuaalne lahutusseadis

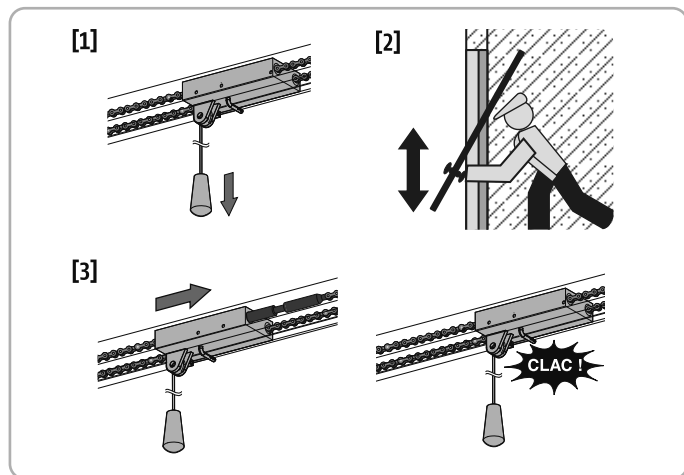
Dexxo Pro on varustatud manuaalse lahutusseadisega, mis võimaldab ust käsitsi liigutada näiteks elektrikatkestuse puhul. See seadis peab olema kergesti ligipääsetav; kõrgus maapinnast kuni 1,80 meetrit.

- [1]. Ajami lahutamine
Tõmmake nõõrist, kuni ukse ajam lahutatakse.
- [2]. Ukse käsitsi liigutamine

See on võimalik juhul, kui ajamisüsteem on lahutatud.

[3]. Ajami sidurdamine

Liigutage ust käsitsi, kuni ajam uuesti relsile lukustub.



Ajami lahutamise ajal võib ukse halb tasakaalustus tingida järske nõksatusi, mis võivad olla ohtlikud.

Kasutage nõõri üksnes ajami lahutamiseks. Ärge kasutage nõõri ukse liigutamiseks.

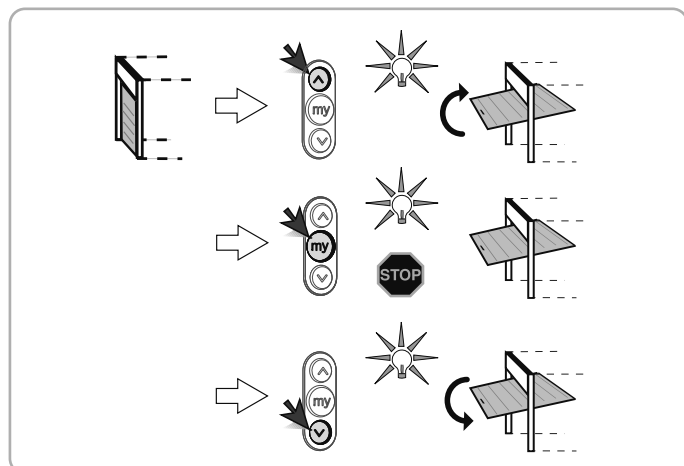
Enne mis tahes uut käsklust sidurdage kindlasti ajam.



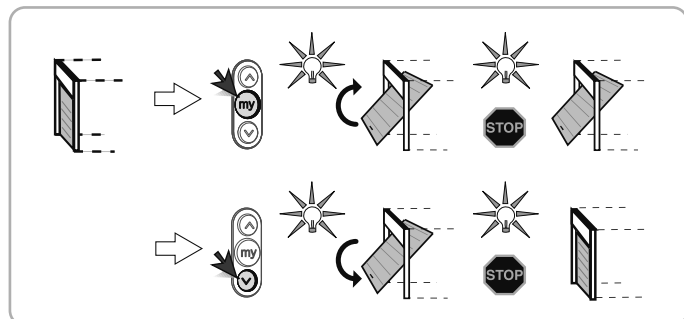
4.2 Erifunktsioonid

Sõltuvalt paigaldatud lisatarvikutest ja paigaldaja programmeeritud valikutest võivad ajamil olla järgmised erifunktsioonid:

Töörežiim «täielik avanemine» 3 nupuga kaugjuhtimispuldiga



Töörežiim «osaline avanemine» 3 nupuga kaugjuhtimispuldiga



Turvaelemendid

Fotoelementide vahele asetatud ese takistab ukse sulgemist.

Kui sulgemise ajal kohatakse takistust, siis uks sulgub ja seejärel avaneb täielikult või osaliselt vastavalt paigaldamise käigus programmeeritud funktsioonidele.

Integreeritud valgustus põleb katkendlikult 30 sekundi vältel.

Jalgvärava turvaseadis

Garaaži uksele olev jalgvärava avamine takistab ukse mis tahes liikumist.

Integreeritud valgustus põleb katkendlikult 30 sekundi vältel.

Oranž märgutuli

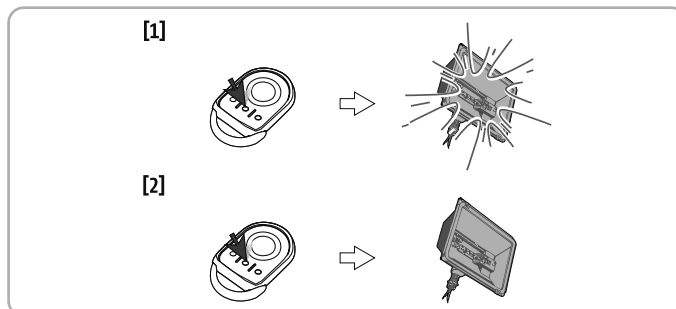
Oranž tuli põleb ukse kogu liikumise vältel.

Paigaldamise ajal saab programmeerida kahesekundilise eelsignaali enne liikumise algust.

Kaugvalgustus

Valgustus süttib ajami igal käivitumisel. Valgus kustub automaatselt minut pärast ukse liikumise lõppemist. Seda viitaega saab reguleerida paigaldamise ajal.

Kui üks kaugjuhtimispuldi nuppudest on programmeeritud kaugvalgustuse tarbeks, toimib see järgmiselt



Automaatsulgumise režiim

Uks sulgub automaatselt pärast paigaldamisel sisestatud viitaja lõppu.

Uus käsklus viitaja kestel tühistab automaatse sulgemise ja uks jääb avatuks.

Töötamine avariiakuga - viitenumber 9001001

Kui avariiaaku on paigaldatud, töötab ajam Dexxo Pro ka toitevõrgu rikke korral.

Süsteem töötab sel juhul järgmistel tingimustel:

- Vähendatud kiirus.
- Valgustus ei tööta.
- Turvaseadised ei toimi.

Aku omadused:

- Aku kestvus: 24 h; 5 kuni 10 töötsükli sõltuvalt ukse kaalust.
- Laadimisaeg: 48 h
- Kasutusiga enne väljavahetamist: ligikaudu 3 aastat.

Aku kasutusea pikendamiseks on soovitatav kolm korda aastas toitepinge katkestada ja kaitada ajamit aku toitega mõne tsükli vältel.

Sundkäivitus

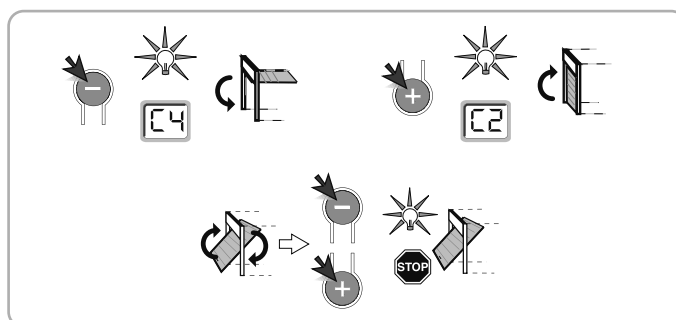
See funktsioon võimaldab ust mis tahes ajal liigutada (näiteks kaugjuhtimispuldi kadumise või turvaseadise rikke korral).

Nuppudele „+“ ja „-“ vajutamiseks eemaldage puldi küljes olev valgustav kaas.

Kui uks ei liigu:

- vajutus nupule „-“ põhjustab sulgemise
- vajutus nupule „+“ põhjustab avamise

Kui uks liigub, toob vajutus nupule „-“ või nupule „+“ kaasa ukse liikumise seiskumise.



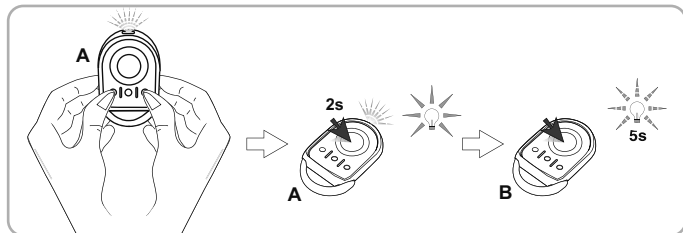
Sissetungi tuvastamine

Sissetungi tuvastamine lülitub sisse 30 sekundit pärast ukse sulgemist.

Kui tuvastatakse sissetung, käivitub helisignaali 2 minutiks ning ajami valgustus ja oranž tuli (sõltuvalt varustusastmest) vilguvad. Helisignaali katkestamiseks vajutage salvestatud kaugjuhtimispuldi nupule.

4.3 Kaugjuhtimispultide lisamine ilma juurdepääsuta ajami plokkile

Keygo kaugjuhtimispuldiga



Kaugjuhtimispult „A” = kaugjuhtimispult „allikas” juba mälus

Kaugjuhtimispult „B” = kaugjuhtimispult „siht” mällu salvestada

5 - TOIMEDIAGNOSTIKA

5.1 Digitaalkuva

Digitaalne näidik asub integreeritud valgusti all. See annab teavet ajami toimimise kohta. Peamised koodid on alljärgnevad:

Tähis	Nimetus	Kommentaar
[1]	Käskluse ootamine	
[2]	Avamine	
[3]	Ukse sulgemise ootamine	
[4]	Sulgemine	
[5]	Takistuse tuvastamine	Annab märku, et uks on kohanud takistust. Teadet kuvatakse 30 sekundi vältel pärast tuvastamist.
[6]	Turvasisend aktiivne	Annab märku, et fotoelementide vahel või ukse all oleva turvaäärise vastas on ese, mis takistab ukse sulgumist.
[9]	Jalgvärava avatuse turvalüliti	Annab märku, et uksele olev jalgvärav on avatud. Ukse liikumine on blokeeritud.
[6]	Pideva juhtmeühendusega juhtseadis	Annab märku, et juhtmeühendusega juhtseadise sisend on pidevalt aktiveeritud. Kaugjuhtimispuldi käsklused on sel juhul blokeeritud.
[C]	Vajalik hooldus	Annab märku, et paigaldis vajab hooldust. Võtke ühendust paigaldajaga.
[d]	Töötamine avariakuga Käskluse ootamine	Teatab, et ajami põhitoide on katkestatud ja et ajam töötab avariaku jõul.
HH2	Sissetungi tuvastamine	Annab märku, et garaaži ust püütakse avada väljaspool. Vajutage salvestatud kaugjuhtimispuldi nupule, et helisignaali katkestada. Käivitage ukse täielik avamis- ja sulgemistsükkel.

Kui kuvatakse ka teisi koodi, pöörduge paigaldaja poole.

5.2 Toite katkestamine

Toite katkestuse järel peab ajam uuesti ära tundma oma „täieliku avatuse“ asendi.

Käivitage ukse täielik avanemine salvestatud kaugjuhtimispuldiga. Uks avaneb vähendatud kiirusel.



Laske uksele avaneda kuni „täieliku avatuseni“.

6 - HOOLDUS

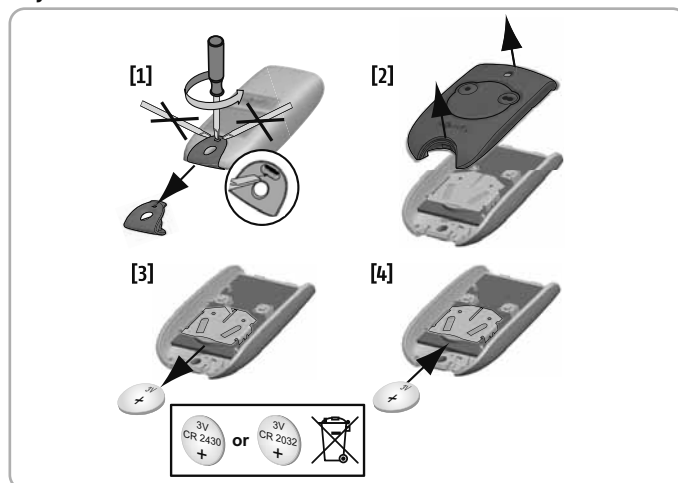
6.1 Kontrollimine

Turvaseadised (fotoelementid, jalgvärava lüliti, surveandur)

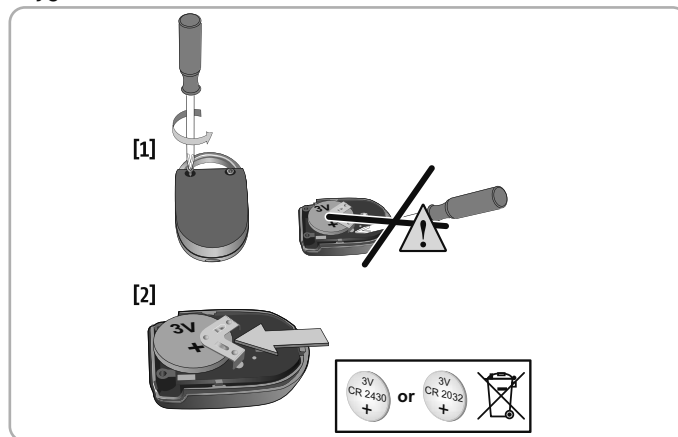
Kontrollige nende seisukorda iga 6 kuu järel (vt jaotis 4.2).

6.2 Patarei vahetus

Keytis



Keygo



7 - TEHNILISED OMADUSED

Tehnilised omadused	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Võrgutoide	230 V - 50 Hz	
Ooterežiimil tarbitud võimsus	5 W	
Maksimaalne tarbitud võimsus	600 W (kaugvalgustusega 500 W)	
Veojõud - tippkoormus	800 N	1000 N
Kasutamine	intensiivne kasutamine	
Salvestatavate kanalite arv	32	
SOMFY raadiosagedus))) 433,42 MHz < 10 mW	
Integreeritud valgustus	LED	
Kaugvalgustus	230 V 500 W max - klass 2 <input type="checkbox"/> 5 kompaktluminofoorlampi või led-lampi või 2 toiteallikat madala pingega led-lampidele või 1 maks. 500 W halogeentuli	
Töötemperatuur	-20 °C / +60 °C	

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 10/2020
Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES

FRANCE

www.somfy.com

somfy®



5100188E

